

Ferroli

Manual de instalación, uso y mantenimiento

Estufa de pellets mod.

OMEGA PLUS



48421A410-M5_06/18
Hardware - M_ Software 7.0

*richtig gelesen werden. Das Handbuch ist wesentlicher Bestandteil des Geräts.
Lea atentamente las instrucciones antes de realizar la instalación, el uso y el mantenimiento.
El manual es parte integrante del equipo.*

Certificato di Garanzia

La presente Garanzia convenzionale è valida per gli apparecchi funzionanti a pellet destinati alla commercializzazione, venduti ed installati sul solo territorio italiano.

La Direttiva Europea 1999/44/CE ha per oggetto taluni aspetti della vendita e delle garanzie dei beni di consumo e regola il rapporto tra Venditore finale e Consumatore. La Direttiva in oggetto prevede che in caso di difetto di conformità del prodotto, il Consumatore ha diritto a rivalersi nei confronti del Venditore finale per ottenerne il ripristino senza spese dei difetti manifestatisi entro il termine di 24 mesi dalla data di consegna. L'azienda Produttrice, COLA Srl con sede in Viale del Lavoro 7/9, Arcole (VR), pur non essendo Venditore finale nei confronti del Consumatore, intende comunque supportare le responsabilità del Venditore finale con una propria Garanzia Convenzionale, fornita tramite la propria rete di assistenza tecnica autorizzata alle condizioni riportate di seguito.

Oggetto della Garanzia, validità e durata

L'oggetto della presente Garanzia convenzionale consiste nel ripristino della conformità del bene senza spese per il consumatore, alle condizioni qui di seguito specificate. L'azienda produttrice garantisce da tutti i difetti di fabbricazione e di funzionamento gli apparecchi venduti, per un periodo di **24 mesi** dalla data di consegna, documentata attraverso regolare documento di acquisto, purché avvenuta entro 3 anni dalla data di fabbricazione del prodotto.

L'apparecchio deve essere installato conformemente alle regole dell'arte e alle Norme vigenti, seguendo le indicazioni contenute nei manuali in dotazione. L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e sotto la responsabilità di chi lo incarica, l'installatore è responsabile dell'installazione e del buon funzionamento dell'apparecchio installato. Entro 30 giorni dalla messa in servizio, il Cliente deve richiedere ad un Centro Assistenza autorizzato il primo controllo e la relativa attivazione della Garanzia. Tale primo controllo dell'apparecchio deve essere eseguito prima di completare eventuali finiture murarie (contro cappe, rivestimenti, tinteggiature, ecc.); l'azienda Produttrice non assume alcuna responsabilità per eventuali danni e relativi costi di ripristino delle opere di finitura, anche se le stesse dovessero essere eseguite a seguito di sostituzioni di particolari difettosi. Trascorsi oltre 30 giorni dalla messa in servizio, la presente Garanzia convenzionale non sarà più attivabile.

Modalità per far valere la presente Garanzia

Eventuali difetti estetici su ceramiche-maioliche o su qualsiasi parte a vista in metallo vanno rilevati immediatamente, a pena di decadenza, al momento della consegna; le segnalazioni effettuate successivamente a tale momento sono escluse dalla garanzia.

In caso di guasti o di malfunzionamenti riscontrati durante il normale funzionamento, il Cliente deve richiedere, entro il termine di decadenza di 30 giorni dal riscontro dell'anomalia, l'intervento del Centro Assistenza di zona autorizzato.

I nominativi dei Centri Assistenza autorizzati sono reperibili attraverso il sito internet o il numero telefonico dell'azienda Produttrice.

I costi di intervento sono a carico dell'azienda Produttrice, fatte salve le esclusioni previste e riportate nella presente Garanzia.

Gli interventi in garanzia non modificano la data di decorrenza della garanzia e non prolungano la durata della stessa.

Esclusioni

Sono esclusi dalla presente Garanzia i difetti di conformità causati da:

- trasporto, non effettuato a cura dell'azienda Produttrice;
- inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze previste dall'azienda Produttrice e riportate sui manuali d'uso e manutenzione a corredo del prodotto;
- errata installazione o inosservanza delle prescrizioni d'installazione, previste dalle Norme vigenti in materia e dall'azienda Produttrice, come riportate sui manuali d'uso e manutenzione a corredo del prodotto;
- inosservanza di norme e/o disposizioni previste da leggi e/o regolamenti vigenti, in particolare assenza o difetto di manutenzione periodica;
- inadeguatezza o mancanza delle manutenzioni periodiche ordinarie e straordinarie, previste nel manuale d'uso e manutenzione a corredo del prodotto (manutenzioni di pulizia dell'apparecchio, del raccordo fumi e della canna fumaria);
- anomalie o anomalie di qualsiasi genere nell'alimentazione degli impianti elettrici, idraulici e/o negli scarichi in canna fumaria;
- impiego di combustibili non conformi alle tipologie e alle quantità presenti nel manuale d'uso e manutenzione;
- impiego di parti di ricambio non originali COLA;
- corrosioni da condensa o aggressività dell'acqua, causati da inadeguati trattamenti dell'acqua di alimentazione o dall'errato utilizzo di trattamenti disincrostanti;
- deterioramento da agenti chimico fisici, gelo, correnti vaganti, fulmini, fenomeni atmosferici;
- trascuratezza, cattivo utilizzo, manomissioni o interventi tecnici effettuati sul prodotto da personale non autorizzato estraneo alla rete dei Centri Assistenza autorizzati;
- cause di forza maggiore indipendenti dalla volontà e dal controllo dell'azienda Produttrice.

Sono inoltre esclusi dall'oggetto della presente Garanzia:

- tutte le parti soggette a normale usura d'uso: guarnizioni, manopole, vetro, parti in vermiculite-refrattario, parti estetiche in metallo o ceramica-maiolica, bruciere, deviatori fiamma fumo, batterie, fusibili, ecc.;
- variazioni cromatiche, cavillature e lievi diversità dimensionali delle parti in maiolica/ceramica (non costituiscono motivo di contestazione in quanto rappresentano la naturalità del prodotto stesso);
- eventuali interventi di taratura o regolazioni sull'apparecchio in relazione alla qualità del pellet, alla tipologia dell'installazione e/o ai parametri d'impostazione (orologio, cronotermostato, modalità di funzionamento, ecc.);
- eventuali interventi di regolazione e controllo sull'impianto idraulico (sbloccaggio pompa, regolazione press. vaso di espansione, sfiato aria, ecc.);
- aggiornamenti software sul controllo elettronico non concordati con il Centro di Assistenza autorizzato;
- la termo camera o scambiatore di calore, interno all'apparecchio, nel caso in cui non sia inserito nel circuito esterno allo stesso un adeguato dispositivo anticondensa che garantisca una temperatura di ritorno non inferiore ai 45-50 °C (solo per modelli idro);
- tutte le eventuali attività e/o operazioni per accedere al prodotto (smontaggio mobili o pareti, allestimento ponteggi o altro);

Responsabilità

Le condizioni di Garanzia convenzionale sopraelencate sono le uniche offerte dalla COLA Srl; nessuna terza parte è autorizzata a modificare i termini della presente Garanzia o a rilasciare altri termini della stessa, verbali o scritti.

E' esclusa qualsiasi responsabilità dell'Azienda produttrice per danni diretti e/o indiretti, a qualsiasi titolo dovuti, in dipendenza o connessione col prodotto; è escluso qualsiasi risarcimento o indennizzo per il periodo di guasto o di inutilizzo dell'apparecchio.

Diritti di legge

La presente Garanzia si aggiunge e non pregiudica i diritti del Consumatore previsti dalla Direttiva 1999/44/CE e dal relativo decreto di attuazione Dlgs 6.09.2005 n°206. Qualsiasi controversia relativa alla presente garanzia sarà devoluta alla competenza esclusiva del Tribunale di Verona.

COLA S.r.l. – Viale del Lavoro, 7/9 - 37040 Arcole (VR) Italy - Tel. 045 7635780 - 045 6144043
 Cod. Fisc. – P.IVA e Iscr. Reg. Impr. 02990180230 - Capitale Sociale Euro 52.000,00 i.v.
 R.E.A. VR-301021–Socio Unico– e-mail: info@anselmocola.com–website: www.colastufe.com
 Direzione e coordinamento della Ferroli S.p.A.

IT – GB – FR – DE – ES

INFORMAZIONI MARCATURA CE - <i>INFORMATIONS RELATIVES AU MARQUAGE CE</i> <i>INFORMATIONEN ZUR CE-KENNZEICHNUNG- INFORMACION SOBRE MARCADO CE</i>	5
---	---

Scheda prodotto-Product fiche-Fiche de produit-Produktdatenblatt-Ficha del producto.....	6
--	---

IT 7 - 29

La Costruttore garantisce i propri prodotti secondo le norme attualmente in vigore , ad esclusione delle parti soggette a normale usura. Per le condizioni di garanzia rivolgersi all'importatore o al rappresentante autorizzato, il quale può integrare il periodo della garanzia obbligatoria con un periodo supplementare a sua totale ed esclusiva responsabilità. La garanzia del prodotto decade per qualsiasi inconveniente, rottura o incidente dovuto al mancato rispetto o applicazione delle indicazioni contenute nel presente manuale.

La marcatura CE certifica che i prodotti soddisfano i requisiti fondamentali delle direttive pertinenti in vigore.

La Dichiarazione di Prestazione e la Dichiarazione di Conformità CE sono disponibili sul sito internet dell'azienda all'indirizzo www.colastufe.com oppure chiedendole al Rivenditore di zona.

GB 30 - 51

The Manufacturer guarantees its products, except for parts subject to normal wear, in accordance with the current regulations.

For the warranty terms, please contact the importer or the authorised agent who can integrate the compulsory warranty period with an additional period under his sole and exclusive responsibility.

The product warranty is invalidated for any trouble, breakage or accident due to failure to comply with or apply the instructions provided in this manual.

The CE marking certifies that the products meet the essential requirements of the relevant directives in force.

The Declaration of Performance and EC Declaration of Conformity can be found on the Company's website at www.colastufe.com or by asking them to the importer or the authorised agent.

FR 52 - 75

Le Fabricant garantit ses produits selon les normes actuellement en vigueur, à l'exception des parties qui sont soumises à une usure normale. Pour les conditions de garantie, s'adresser à l'importateur ou au représentant autorisé qui pourra accorder une extension de la durée contractuelle constructeur sous sa propre responsabilité. La garantie déchoit automatiquement et de plein droit pour tous les dommages, ruptures ou incidents causés par l'inobservation ou l'inapplication des instructions contenues le présent manuel.

Le marquage CE atteste que les produits sont conformes aux exigences essentielles de l'ensemble des directives qui leurs sont applicables. La déclaration de performance et la déclaration de conformité CE sont disponibles sur le site Web de la société à www.colastufe.com ou demander à votre revendeur local.

DE 76 - 98

Der Hersteller garantiert ihre Produkte gemäß den derzeit geltenden Bestimmungen mit Ausnahme der Verschleißteile. Für die Garantiebedingungen wenden Sie sich bitte an den Importeur oder an den autorisierten Vertreter, der die obligatorische Garantielaufzeit auf ausschließlich eigene Verantwortung verlängern kann. Die Garantie des Produkts erlischt im Fall von Störungen, eines Defekten oder Unfällen, die auf die Missachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Anleitungen zurückzuführen sind.

Die CE-Kennzeichnung bürgt dafür, dass die Produkte die grundlegenden Anforderungen der einschlägigen Richtlinien erfüllen. Die Leistungserklärung und die CE-Konformitätserklärung ist auf der Unternehmens-Website unter www.colastufe.com oder fragen Sie Ihren Händler zur Verfügung.

ES 99 - 121

La Fabricante garantiza sus productos según las normas actualmente en vigor, excluyendo las piezas expuestas a normal usura. Para las condiciones de garantía dirijanse al importador o vendedor autorizado que puede agregar el periodo de garantía obligatoria con un periodo suplementar bajo su total y unica responsabilidad.

La garantía del prodducto decae por cualquier inconveniente de rotura o incidente debido a la falta de respeto o aplicación de las indicaciones indicadas en el presente manual .

El marcado CE acredita que los productos cumplen los requisitos fundamentales de las directivas aplicables.

La Declaración de prestación y la Declaración de conformidad CE están disponibles en el sitio web de la compañía en www.colastufe.com o pedir a su distribuidor local.

INFORMAZIONI MARCATURA CE
CE MARKING INFORMATION
INFORMATIONS RELATIVES AU MARQUAGE CE
INFORMATIONEN ZUR CE-KENNZEICHNUNG
INFORMACION SOBRE MARCADO CE




TÜV Rheinland Energy GmbH
 NB 2456 - Report n° K24152018Z1
 DoP_LA22S00A
 EN 14785:2006

Tipologia di apparecchio e uso <i>Type of equipment and use</i> <i>Type d'appareil et de l'utilisation</i> <i>Gerätetyp und die Verwendung</i> <i>Tipo de dispositivo y el uso</i>	Apparecchio per il riscaldamento domestico, senza acqua, alimentato a pellet di legno. <i>Residential space heating appliance without water fired by wood pellets.</i> <i>Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, sans production d'eau chaude.</i> <i>Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung.</i> <i>Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, sin producción de agua caliente.</i>	
Marchio commerciale <i>Trademark / Marque de commerce / Marke / Marca</i>	Ferroli	
Modello - Codice <i>Model - Code / Modèle - Code / Modell - Code / Modelo - Código</i>	OMEGA PLUS - LA22S00A	
Combustibile ** <i>Fuel / Carburant / Brennstoff / Combustible</i>	Pellet di Legno <i>Wood pellet / Granules de bois / Holzpellet / Pellets de madera</i> UNI EN17225-2_classe A1	
Distanza minima da materiali infiammabili <i>Distance to combustible materials / Distance de sécurité aux matériaux combustibles</i> <i>Abstand von brennbarem Material / Distancia de mat. Combustible</i>	mm	posteriore / rear / arrière Rückseite / revés = 200 lati / sides / côté / Seite / lado = 300 frontale / front / avant / Vorderseite / frente = 1500 pavimento / floor / sol / Boden / fondo = 0
Potenza termica introdotta * <i>Heat input/ Puis.introduite/ Eingeführt Leistung / Pot.introducida</i>	kW	10,41 - 2,7
Potenza termica nominale * <i>Nominal heat output / Puis. nominale/ Nennleistung / Pot. Nominal</i>	kW	9,29 - 2,58
Potenza termica all'acqua * / <i>Water heating output</i> <i>Puissance rendue à l'eau/ Dem. Wasser gelieferte Leist./ Potencia cedida al agua</i>	kW	—
Potenza termica all'aria * / <i>Room heating output</i> <i>Puissance rendue à l'ambient/Umgebung gelieferte Leist./ Potencia sumin.entorno</i>	kW	—
Rendimento termico * <i>Efficiency / Rendement / Wirkungsgrad / Rendimiento</i>	%	89,26 - 95,66
Consumo orario * <i>Fuel consumption / Consommation horarie / Stundl. Verbrauch / Consumo horario</i>	kg/h	2,20 - 0,57
Emissione CO al 13% O₂ * <i>Emission CO / Emission CO / CO Emission / Emisiones de CO</i>	%	0,01 - 0,02
Emissione CO₂ al 13% O₂ * <i>Emission CO₂ / Emissions CO₂ / CO₂ Emission / Emisiones de CO₂</i>	mg/m ³	110,4 - 210,2
Emissione CnHm al 13% O₂ * <i>Emission CnHm / Emissions CnHm / CnHm Emission / Emission CnHm</i>	mg/m ³	4,5 - 8,6
Emissione NOx al 13% O₂ * <i>Emission NOx / Emissions NOx / NOx Emission / Emisiones de NOx</i>	mg/m ³	131,8 - 97,7
Emissione polveri PP al 13% O₂ * <i>Emission dust PP / Emissions de poussières PP / Staubemission PP / Emisiones de polvo PP</i>	mg/m ³	6,1 - /
Emissione particolato totale PPBT al 13% O₂ * <i>Totale émissions particulaires / Insgesamt Staubemission / Total emisiones particulares</i>	mg/m ³	7,99 - /
Pressione max acqua di esercizio / Max working pressure <i>Precision max eau d'utilisation / Max. Betriebsdruck / Presión máxima funcionamiento</i>	bar	—
Capacità acqua termocamera / Heating chamber capacity <i>Capacité chambre comb./ Fassungsvermögen Warmekammer/ Capacidad cámara térmica</i>	l	—
Capacità serbatoio pellet / Pellet stove capacity <i>Capacité du réservoir à granulés / Behälterinhalt / Capacidad del depósito</i>	kg	18
Perdite di carico lato acqua ΔT 10K / Water resistance <i>Perte de charge sur le coté / Druckabfall auf der Wasserseite / Pérdida de carga en lado del agua</i>	mbar	—
Perdite di carico lato acqua ΔT 20K / Water resistance <i>Perte de charge sur le coté / Druckabfall auf der Wasserseite / Pérdida de carga en lado del agua</i>	mbar	—
Temperatura uscita fumi ** <i>Fume outlet temperature / Température de fumée / Abgastemperatur / Temperatura salida humos</i>	°C	182,2 - 80,2
Portata dei fumi <i>Flue gas flow / Débit gaz de combustion / Abgasmassenstrom / Caudal de humos</i>	g/s	6,5 - 2,2
Tiraggio canna fumaria min-max <i>Draught min-max / Tirage fumée min-max / Minderstzug min-max / Tiro min-max</i>	Pa mbar	10 - 14 0,10 - 0,14
Diametro tubo aspirazione aria comburente / Combustion Air inlet pipe <i>Tuyau d'admission d'air combustion / Verbrennungsluftrohr / Tmanguera para admisión de aire</i>	mm	50
Diametro tubo scarico fumi <i>Fume outlet pipe/ Tuyau d'évacuation des fumées / Rauchabzugsrohr / Tubo de salida de humos</i>	mm	80
Alimentazione elettrica <i>Electrical power / Alimentation électrique / Elektrische Versorgung / Alimentación eléctrica</i>	230V - 50Hz - 2A	
Assorbimento elettrico <i>Rated input power / Consommation électrique / Stromaufnahme / Consumo eléctrico</i>	W	Accensione/Start/Allumage/Zündung / Ignición : 420 P.nom : 135 Prid: 70 Std By: 3,5
Dimensioni d'ingombro H x L x P <i>Dimensions / Dimensions / Abmessungen / Medidas</i>	mm	1003 x 530 x 525
Peso a vuoto <i>Weight / Poids / Behälterinhalt / Peso</i>	kg	80

* A potenza nominale e ridotta / Nominal output and Reduced output/A* Puissance nominale et de faible puissance / Nennwert - Reduzierter wert / a Potencia nominal e reducida

** Il consumo di combustibile può variare dal tipo di legna utilizzato / Fuel consumption can vary according to the type of wood used

** La consommation peut varier selon le type de bois utilisé / Der Kraftstoffverbrauch kann durch die Art des verwendeten Holzes variieren

** El consumo de combustible puede variar según el tipo de madera utilizada

Ferroli spa – Sede legale ed amministrativa: 37047 San Bonifacio (Vr) – Via Ritonda 78/A - Tel. +39.045.6139411
 C.F.P./IVA 02090470238 – Cap.Soc. € 1.000.000.010,00 i.v. - Fax Amministrazione : +39.045.610.03.17
 Fax Fatturazione: +39.045.610.08.84 – Fax Comm.Italia: +39.045.610.09.33 – Fax Comm.estero: +39.045.610.02.33
 Fax Assistenza: +39.045.610.07.98 – E-mail: info@ferroli.it – on-line: www.ferroli.it



SCHEDA PRODOTTO (EU) 2015/1187

IT - Scheda prodotto

EN - Product fiche

FR - Fiche de produit

DE - Produktdatenblatt

ES - Ficha del producto

RO - Fisa produsului

PL - Karta produktu

N° identificazione doc:

Ident.No. - N° ident. - Ident. Nummer - No.de ident.
N° ident. - Nr Ident.

SP_OMEGA PLUS**Emesso da:**

Issued by - Emise par - Herausgegeben von
Emitido por - Emis de - Wystawione przez

COLA S.r.l.**Tipo di apparecchio e uso:**

Type of equipment and use
Type d'appareil et de l'utilisation
Gerätetyp und Verwendung
Tipo de dispositivo y el uso
Tip echipament
Typ urządzenia i użycie

Apparecchio per il riscaldamento domestico alimentato a pellet di legno.

Residential space heating appliance fired by wood pellets.
Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois.
Mit Holzpellets befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich.
Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera.
Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu peleti din lemn.
Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami.

Nome e indirizzo del fabbricante:

Name and address of the manufacturer
Nom et adresse du fabricant
Name und Anschrift des Herstellers
Nombre y dirección del fabricante
Nume și adresa producător
Nazwa i adres producenta

COLA S.r.l.

Viale del Lavoro, 7/9 - 37040 - Arcole (VR)

+39 045 6144043 / +39 045 6144048

Info@anselmocola.com

Marchio commerciale : <i>Trademark - Marque - Marken - Marca - Marca - Marka</i>	Ferroli
Modello : <i>Type designation - Modèle - Modell - Modelo - Model - Model</i>	OMEGA PLUS
Classe di efficienza energetica : <i>Energy efficiency class - Classe d'efficacité énergétique Energieeffizienzklasse - Clase de eficiencia energética Clasa de randament energetic - Klasa efektywności energetycznej</i>	A+
Potenza termica diretta in kW : <i>Direct heat output in kW - Puissance thermique directe en kW Direkte Wärmeleistung in kW - Potencia calorífica directa en kW Puterea termică directă în kW - Bezpośrednia moc cieplna produktu w kW</i>	9,3
Potenza termica indiretta in kW : <i>Indirect heat output in kW - Puissance thermique indirecte en kW Indirekte Wärmeleistung in kW - Potencia calorífica indirecta en kW Puterea termică indirectă în kW - Pośrednia moc cieplna produktu w kW</i>	0,0
Indice di efficienza energetica 'IEE' : <i>Energy Efficiency Index 'EEI' - Indice de l'efficacité énergétique 'IEE' Energieeffizienzindex 'EEI' - Índice de Eficiencia Energética 'IEE' Indice de randament energetic 'IEE' - Wskaźnik efektywności energetycznej 'IEE'</i>	124
Efficienza utile alla Potenza nominale 'η th,nom' in % : <i>Useful efficiency at nominal heat output 'η th,nom' in % Le rendement utile à la puissance thermique nominale 'η th,nom' en % Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung 'η th,nom' in % La eficiencia energética útil a potencia calorífica nominal 'η th,nom' en % Randamentul energetic util la putere termică nominală 'η th,nom' in % Sprawność użytkowa przy nominalnej 'η th,nom' w %</i>	89,3
Efficienza utile alla Potenza minima 'η th,min' in % : <i>Useful efficiency at minimum heat output 'η th,min' in % Le rendement utile à la charge minimale 'η th,min' en % Brennstoff-Energieeffizienz bei Mindestlast 'η th,min' in % La eficiencia energética útil a carga mínima 'η th,min' en % Randamentul energetic util la sarcină minimă 'η th,min' în % Sprawność użytkowa przy minimalnym obciążeniu 'η th,min' w %</i>	95,7

Rispettare le avvertenze e le indicazioni di installazione e manutenzione periodica riportate nei capitoli del manuale di istruzioni.
Comply with the warnings and instructions concerning installation and routine maintenance provided in the instruction manual.
Respecter les avertissement et les indications de installation et entretien périodique rapporté dans les chapitres de le manuel d'instructions.
Beachten Sie die Warnungen und Hinweise auf die Installation und regelmäßige Wartung in der Bedienungsanleitung.
Respete las advertencias y las indicaciones de instalación y mantenimiento periódico, detalladas en los capítulos del manual de instrucciones.
Respectati avertimentele și indicările privind instalarea și întreținerea periodică din capitolul din manualul de instrucțiuni
Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek dotyczących instalacji i okresowej konserwacji podanych w rozdziałach w instrukcji obsługi.



1 ADVERTENCIAS GENERALES

- 1.1 Introducción
- 1.2 Uso del manual
- 1.3 Normas de seguridad
- 1.4 Descripción técnica
- 1.5 Combustible y uso permitido
- 1.6 Accesorios suministrados
- 1.7 Normas de referencia
- 1.8 Placa de identificación
- 1.9 Puesta fuera de servicio de la estufa
- 1.10 Pedido de reparaciones y recambios

2 TRANSPORTE E INSTALACIÓN

- 2.1 Embalaje, acarreo, expedición y transporte
- 2.2 Lugar de instalación, emplazamiento y prevención de incendios
- 2.3 Toma de aire
- 2.4 Salida de los humos de combustión
 - 2.4.1 Tipos de instalación
- 2.5 Control de la posición del brasero y del deflector
- 2.6 Conexión eléctrica
- 2.7 Esquema eléctrico
- 2.8 Emergencias

3 SEGURIDAD DE LA ESTUFA

- 3.1 Distancia mínima de materiales inflamables
- 3.2 Dispositivo de seguridad en la salida de humos
- 3.3 Seguridad contra sobrepresiones en la cámara de combustión
- 3.4 Sobrecalentamiento - termostato de seguridad del depósito de pellets
- 3.5 Seguridad contra el retorno de llama al conducto de alimentación de pellets
- 3.6 Dispositivo eléctrico de protección contra sobrecorrientes
- 3.7 Seguridad contra la interrupción de la corriente
- 3.8 Fallo del ventilador de humos

4 USO DE LA ESTUFA

- 4.1 Introducción
- 4.2 Descripción del panel de mandos
- 4.3 Encendido
 - 4.3.1 Control antes del encendido
 - 4.3.2 Puesta en marcha
- 4.4 Funcionamiento
- 4.5 Apagado de la estufa
- 4.6 Menús
 - 4.6.1 menú 01 - Ajuste ventiladores
 - 4.6.2 menú 02 - Ajuste reloj
 - 4.6.3 menú 03 - Habilitar crono
 - 4.6.4 menú 04 - Elegir idioma
 - 4.6.5 menú 05 - Modo stand-by
 - 4.6.6 menú 06 - Avisador acústico
 - 4.6.7 menú 07 - Carga inicial
 - 4.6.8 menú 08 - Estado de la estufa
 - 4.6.9 menú 09 - Calibrado por parte del técnico

- 4.7 Mando a distancia (opcional)
 - 4.7.1 Sustitución de la batería
- 4.8 Termostato - cronotermostato externo
- 4.9 Período de inactividad (final de temporada)

5 LIMPIEZA DE LA ESTUFA

- 5.1 Limpieza del brasero
- 5.1 Limpieza del cenicero
- 5.2 Limpieza del vidrio y de las ranuras de circulación de aire
- 5.3 Limpieza del extractor de humos y de la cámara de combustión
- 5.4 Limpieza del debímetro
- 5.5 Limpieza de las cerámicas
- 5.6 Limpieza del tubo de humos - chimenea

6 MANTENIMIENTO

- 6.1 Introducción
- 6.2 Desmontaje del revestimiento
- 6.3 Componentes internos de la estufa
- 6.4 Componentes eléctricos

7 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

- 7.1 Gestión de las alarmas

1 ADVERTENCIAS GENERALES

1.1 Introducción

Estimado Cliente:

En primer lugar, deseamos agradecerle la confianza que nos ha demostrado al adquirir uno de nuestros productos. Le invitamos a leer y seguir atentamente los consejos dados en este manual de instalación, uso y mantenimiento para aprovechar al máximo las características de este equipo.

Todos los documentos relativos a certificaciones o declaraciones del aparato, en particular la Declaración de conformidad y la Declaración de prestaciones, pueden verse en el sitio web de la marca comercial de pertenencia.

1.2 Uso del manual

El fabricante se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas o estéticas de los productos en cualquier momento y sin preaviso.

Las operaciones de instalación, uso y mantenimiento de la estufa deben cumplir los requisitos expuestos en este manual, así como las leyes y las normas europeas, nacionales, regionales, provinciales y municipales.

Las figuras y medidas, los esquemas y demás información tienen solo valor indicativo.

El presente manual es parte integrante del producto. En caso de venta o cesión a otra persona, o de instalación en otro lugar, debe acompañar al equipo para futuras consultas.

Si el manual se pierde o se daña, solicite otro ejemplar al Centro de asistencia técnico autorizado.

	<p>Este símbolo indica la presencia de un mensaje importante, que requiere especial atención y cuyo incumplimiento puede causar daños graves a la estufa y a las personas.</p>
	<p>Los detalles que requieren mayor atención se destacan mediante el texto en negrita.</p>

1.3 Normas de seguridad

- Leer este manual antes de realizar operaciones de instalación, uso y mantenimiento de la estufa.
- Hacer realizar la instalación, la conexión eléctrica, la prueba y el mantenimiento por un técnico autorizado.
- Conectar la estufa a una chimenea según normas a través de un terminal inspeccionable. La conexión de varios aparatos a una misma chimenea debe estar autorizada por las normas locales y por el organismo de control de este tipo de sistemas.
- Conectar la estufa a la aspiración mediante un tubo o toma de aire desde el exterior.
- Conectar la estufa a una toma de corriente homologada de 230 V - 50 Hz.
- Controlar que la instalación eléctrica y las tomas de corriente tengan capacidad para soportar la absorción máxima del equipo, indicada en la placa y en este manual.
- Antes de hacer cualquier operación de mantenimiento, desconectar la estufa de la corriente eléctrica y dejar que se enfríe.
- No utilizar líquidos o sustancias inflamables para encender la estufa o reavivar la llama: con la estufa en marcha, los pellets se encienden automáticamente.
- Alimentar la estufa exclusivamente con pellets de madera que tengan las características descritas en este manual.
- No utilizar la estufa como incinerador de residuos.
- No cerrar en ningún caso las entradas de aire comburente ni las salidas de humos.
- No manipular sustancias fácilmente inflamables o explosivas cerca de la estufa encendida.
- No quitar ni modificar la rejilla de protección del depósito de pellets ni otros dispositivos de seguridad.
- No utilizar la estufa con la puerta de la cámara de combustión abierta o con el vidrio rajado o roto.
- Durante el funcionamiento, el intenso calor generado por la combustión de los pellets calienta las superficies externas de la estufa, en particular, la puerta de la cámara, la manija y el tubo de salida de humos. Evitar el contacto con dichas partes sin una protección adecuada.
- Mantener a una distancia prudencial los objetos inflamables o que no resistan al calor.
- Limpiar correctamente el brasero a cada encendido o recarga de pellets.
- Hacer limpiar el conducto y los deflectores de humo, dentro de la cámara de combustión, por un técnico autorizado.
- Evitar la formación de humo y de material inquemado durante el encendido y el funcionamiento. Si se acumula mucho pellet sin quemar en el brasero, quitarlo manualmente antes del próximo encendido.
- Advertir a los niños y huéspedes de los peligros anteriormente descritos
- El dispositivo puede ser utilizado por niños menores de 8 años de edad, y por personas con capacidades físicas sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia o conocimiento, siempre bajo vigilancia o después de sus de haber recibido instrucciones 'uso seguro de y la comprensión de los peligros inherentes a ella.
- En caso de anomalías de funcionamiento, no reencender la estufa hasta que se haya resuelto la causa del problema.
- Las modificaciones de la estufa o el uso de recambios no originales sin la debida autorización pueden poner al usuario en peligro, ante lo cual el fabricante queda exento de responsabilidad civil o penal.
- Utilizar solo recambios originales indicados por el fabricante.



El fabricante no asume ninguna responsabilidad por inconvenientes, roturas o accidentes debidos a la inobservancia de las indicaciones dadas en el presente manual.

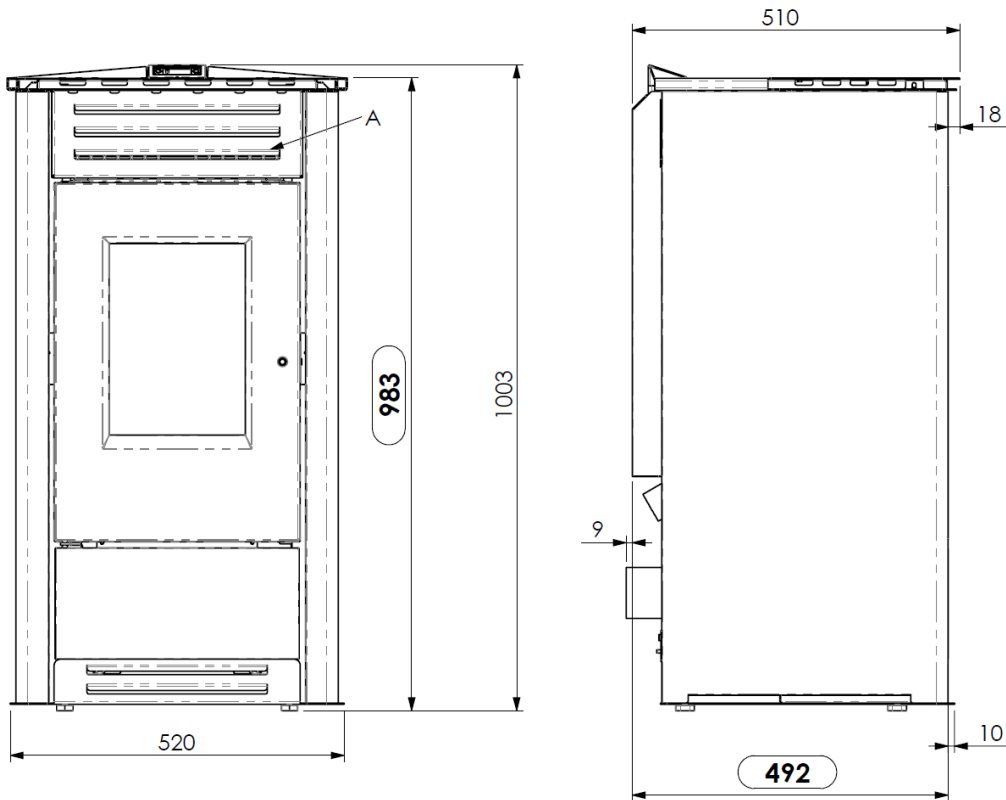
1.4 Descripción técnica

La estufa funciona exclusivamente con pellets y difunde un calor sano y seguro en el ambiente. Está provista de sistemas automáticos de control que aseguran un rendimiento térmico ideal y una combustión completa. Además, los dispositivos de seguridad garantizan un funcionamiento sin riesgos para la estufa y para los usuarios.

El equipo instalado según las normas funciona con cualquier condición climática exterior. No obstante, en situaciones críticas como viento fuerte o heladas pueden actuar los dispositivos de seguridad que apagan la estufa.

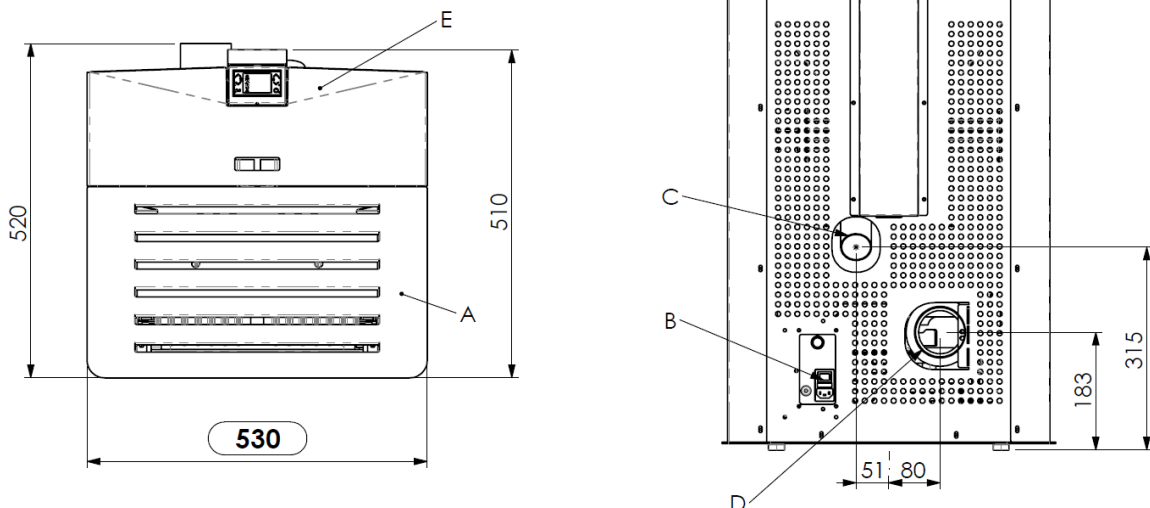
La estufa mod.OMEGA PLUS, con potencia nominal de 9,29 kW, garantiza un volumen máximo calefactable de 265m³ para viviendas con necesidad térmica de 35 W/m³. Este valor puede variar en función del aislamiento, del tipo y de la zona climática, factores que han de tenerse en cuenta para elegir correctamente el aparato.

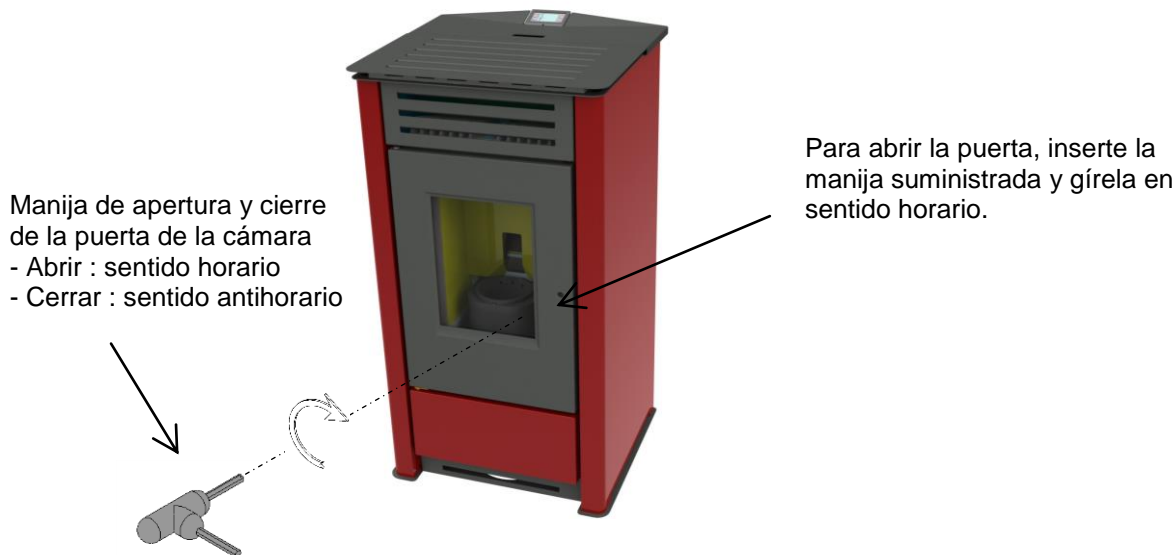
Para obtener información técnica, consulte la tabla en la página 5.



Leyenda:

- A - Rejillas de paso de aire
- B - Conexión del cable eléctrico
- C - Aspiración de aire comburente diám. 50 mm
- D - Conexión tubo salida de humos diám. 80 mm
- E - Tapa del depósito de pellets





1.5 Combustible y uso permitido

Las estufas de pellets funcionan exclusivamente con pellets (pastillas) de diferentes maderas conformes a la norma **DIN plus 51731, UNE EN 17225-2 o Ö-Norm M 7135**, con las siguientes características:

Poder calorífico:	mín. 4,8 kWh/kg (4180 kcal/kg)
Densidad:	680-720 kg/m³
Humedad:	máx. 10 % en peso
Diámetro:	6 ± 0,5 mm
Porcentaje de cenizas	máx. 1,5 % en peso
Longitud:	mín. 6 mm - máx. 30 mm
Composición:	100 % madera sin tratar proveniente de la industria de la madera o de postconsumo, sin añadido de aglomerantes y sin corteza, conforme a las normas vigentes.
Embalaje:	en sacos de material ecocompatible o biodegradable, o de papel

El depósito de pellets está en el lado derecho de la estufa. La tapa del depósito se encuentra en la parte superior y la carga se efectúa manualmente con la estufa en función ó apagada, haciendo atención que no desborde y en toda seguridad. El uso de pellet con características distintas a las del utilizado por el técnico durante el primer encendido exige una recalibración de los parámetros de carga. Esta operación no está cubierta por la garantía.



- Guarde el pellet en un lugar seco y protegido.
- Para garantizar un funcionamiento regular y eficaz, no coloque pellets ni otros combustibles manualmente en el brasero.
- Evite cargar combustibles no aprobados en el depósito.
- No introduzca objetos extraños en el depósito, como recipientes, cajas, bolsas o metales.
- El uso de pellet de baja calidad y no aprobado compromete el funcionamiento del equipo y puede dañarlo, con anulación de la garantía y exención de responsabilidad del fabricante.

1.6 Accesorios suministrados

El suministro incluye:

- Cable de alimentación eléctrica
- Manual de instalación, uso y mantenimiento
- Manija para abrir y cerrar la puerta de la cámara
- Mando a distancia

1.7 Normas de referencia

Norma UNE EN 14785:2006: Requisitos de diseño, fabricación, seguridad y prestaciones, instrucciones y marcado, y respectivos métodos de prueba para la homologación de *generadores de calor alimentados con pellets*.

Norma UNE EN 60335-1: Seguridad de aparatos electrodomésticos y similares - parte 1.

Norma UNE EN 60335-2-102: Seguridad de aparatos electrodomésticos y similares - parte 2.

Norma UNE EN 55014-1: Resistencia electromagnética - Requisitos para electrodomésticos, herramientas eléctricas y equipos eléctricos similares - Parte 1. Emisión de interferencias.

Norma UNE EN 55014-2: Resistencia electromagnética - Requisitos para electrodomésticos, herramientas eléctricas y equipos eléctricos similares - Parte 2. Inmunidad, Normas de familia de producto.

Norma UNE EN 61000-3-2: Límites de emisión de corrientes armónicas (corriente de entrada ≤ 16 A por fase).

Norma UNE EN 61000-3-3: Limitación de las variaciones de tensión y flicker en las redes públicas de suministro de baja tensión para los equipos con corriente nominal ≤ 16 A.

Norma UNE EN 62233: Métodos de medida de los campos electromagnéticos de electrodomésticos y similares en relación con la exposición humana.

Norma RITE: Capítulo IV.- Condiciones para la ejecución de las instalaciones térmicas. Artículo 19. Generalidades _1.- La ejecución de las instalaciones sujetas a este RITE se realizara por empresas instaladoras habilitadas

Normas DIN plus 51731 – UNE EN 17225-2 - Ö-Norm M 7135: Normas sobre las especificaciones y clasificación del pellet.

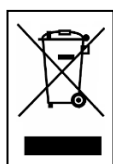
1.8 Placa de identificación

La placa de identificación está en la cara interna de la tapa del depósito de pellets o en la pared posterior de la estufa. En ella se indican los datos característicos de la estufa, como la identificación del fabricante, el número de serie, el marcado CE, el laboratorio de ensayo y el número de referencia de la Declaración de prestaciones.

1.9 Puesta fuera de servicio de la estufa

Cuando decida no utilizar más la estufa, desconéctela de la red eléctrica y vacíe el depósito de pellets. Para desechar la estufa, llévela en un embalaje robusto y precintado a un centro especializado en el tratamiento de este tipo de equipos, o entréguela al vendedor si adquiere una estufa nueva de características similares.

Este símbolo que aparece en el producto, en las pilas, los acumuladores o en su embalaje o su documentación indica que el producto y las pilas o acumuladores que contiene, al final de su vida útil, no deben recogerse, recuperarse o desecharse junto con los residuos domésticos.



Una gestión inadecuada de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, pilas o acumuladores podría provocar la liberación de sustancias peligrosas contenidas en los productos. Para evitar posibles daños para el medio ambiente o la salud, se recomienda al usuario que separe este aparato y/o las pilas o acumuladores que contiene de otros tipos de residuos y lo entregue al servicio municipal encargado de la recogida. Se puede solicitar al distribuidor la recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en las condiciones y de acuerdo con las modalidades establecidas por las normas nacionales de transposición de la Directiva 2012/19/UE.

La recogida diferenciada y el tratamiento correcto de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores favorecen la conservación de los recursos naturales, el respeto del medio ambiente y garantizan la protección de la salud.

Para obtener más información sobre las modalidades de recogida de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y los acumuladores es necesario acudir a los ayuntamientos o las autoridades públicas competentes para la concesión de autorizaciones.

1.10 Pedido de reparaciones y recambios

Para solicitar reparaciones o recambios, contacte con el vendedor del equipo, el importador de zona o el centro de asistencia autorizado más cercano, indicando de modo claro los siguientes datos: modelo de estufa, número de serie, fecha de compra, lista de recambios e información sobre las anomalías observadas.



- Los componentes deben ser reparados por personal autorizado.
- Antes de realizar cualquier operación, se debe comprobar que la estufa esté desconectada de la electricidad fría.
- Exija el uso de recambios originales.

2 TRANSPORTE E INSTALACIÓN

2.1 Embalaje, acarreo, expedición y transporte

La estufa se puede transportar con su embalaje en una carretilla elevadora, introduciendo las horquillas, de longitud adecuada, en las cavidades del palet de madera. Compruebe que los dispositivos utilizados para la elevación y el transporte soporten el peso de la estufa, indicado en la placa de identificación y en el presente manual.

No pase la carga por sitios donde la caída pueda representar un peligro.

Abra el embalaje, saque la estufa del palet, controle que esté completa y ubíquela en el lugar elegido.

Se recomienda apoyar la estufa en el suelo, en el lugar de instalación, con mucho cuidado y evitando golpes. Es indispensable comprobar que el suelo pueda resistir el peso de la estufa; si no es así, consulte a un técnico especializado. En conformidad con las normas vigentes, la eliminación y el reciclado del embalaje son responsabilidad del usuario final.

2.2 Lugar de instalación, emplazamiento y prevención de incendios

El lugar de instalación debe estar suficientemente ventilado para permitir la evacuación de una eventual pérdida de humos de combustión.

El equipo está realizado para funcionar en ambientes domésticos con temperatura no inferior a 0 °C.

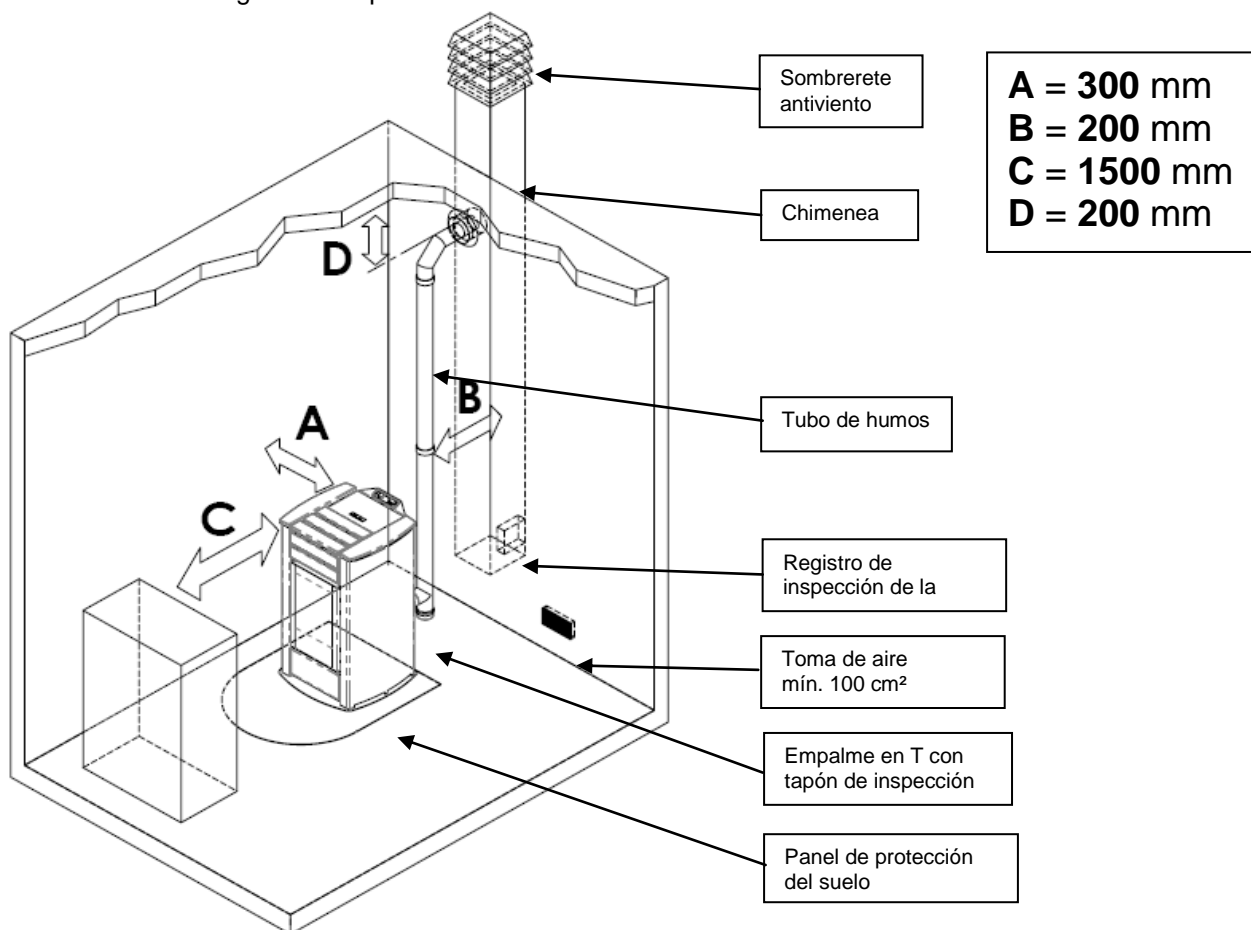
Para evitar el riesgo de incendio, es necesario proteger del calor y de la radiación del fuego las estructuras cercanas a la estufa.

Si el suelo es de madera o de otro material inflamable, apoye la estufa en paneles de acero o de cristal templado.

Los paneles deben cubrir, además de la base, un espacio delante de la estufa.

Las vigas o tablas de madera situadas arriba de la estufa o atravesadas por los pasos de humos deben protegerse con arreglo a las normas de instalación vigentes.

La distancia frontal mínima para la protección de objetos inflamables es de 1,5 m. En el dibujo siguiente se indican las distancias mínimas de seguridad respecto a materiales inflamables.



Alrededor de la estufa debe quedar espacio suficiente y de fácil acceso para hacer el mantenimiento periódico. La estufa tiene cuatro pies regulables para compensar los posibles desniveles del suelo. Para nivelarla, inclínala ligeramente y gire el pie que necesite regulación.

La estufa se suministra con la sonda de ambiente fijada con una abrazadera a la pared posterior. Se aconseja quitar la abrazadera y ubicar la sonda donde pueda hacer la mejor lectura posible de la temperatura ambiente. Para hacer las mediciones lejos de la estufa, se aconseja instalar un termostato/cronotermostato de ambiente.



- No instale la estufa en dormitorios, cuartos de baño ni, en general, en otros ambientes donde ya exista otro equipo de calefacción sin un flujo de aire independiente.
- Si el suelo es de madera, apoye la estufa en un panel de protección conforme a las normas vigentes.
- Se aconseja tener a mano un dispositivo antiincendios adecuado.
- Está prohibido instalar la estufa en ambientes con atmósfera explosiva.

2.3 Toma de aire

La conexión de aspiración o toma de aire de la estufa se encuentra en la parte posterior y es de sección circular con diámetro de 50 mm.

En el local donde se instale la estufa debe haber una aportación de aire como mínimo suficiente para la combustión. Por este motivo, el aire de combustión necesario para garantizar un funcionamiento adecuado del equipo se debe aspirar:

- ▶ del ambiente, con la condición de que, cerca de la estufa, haya una toma de aire de pared con una superficie libre mínima de 100 cm², comunicada con el exterior y protegida por fuera con una rejilla;
- ▶ mediante conexión directa al exterior, con un tubo de diámetro interior mínimo de 50 mm y longitud máxima de 1,5 m provisto de terminal externo antiviento (codo hacia abajo).

El flujo de aire también se puede tomar de un local contiguo al de instalación, siempre que dicho flujo se realice libremente a través de aberturas permanentes que comuniquen con el exterior. El local no debe destinarse a garaje, almacén de materiales combustibles o actividades con peligro de incendio.

2.4 Salida de los humos de combustión

La salida de humos se puede hacer mediante conexión a un conducto de ventilación tradicional o a una chimenea exterior mediante tubo aislado o de doble pared.

El tubo de salida de humos debe tener un tiro mínimo de 10 Pa para garantizar la evacuación de los humos incluso durante una interrupción temporal de la energía eléctrica.



- Se recomienda al instalador verificar la eficiencia y el estado de la chimenea y la conformidad con las normas locales, nacionales y europeas.
- Es necesario utilizar tubos y empalmes certificados con juntas adecuadas que aseguren la estanqueidad.
- En caso de incendio, apague la estufa y llame inmediatamente a los bomberos si no consigue apagarlo al primer intento.
- Limpiar como mínimo una vez al año el tubo de salida de humos de la estufa y el conducto de ventilación/chimenea del edificio.

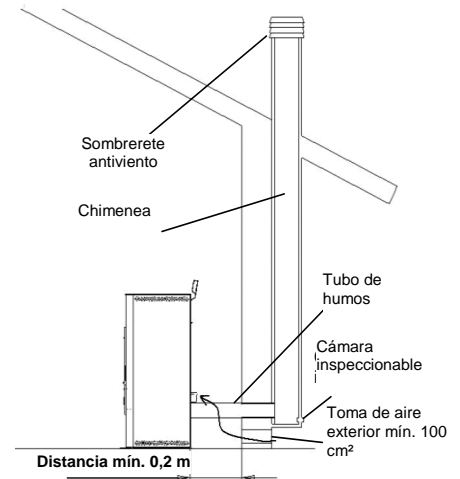
2.4.1 Tipos de instalaciones

A continuación se detallan las definiciones y los requisitos para realizar la salida de humos :

CHIMENEA: conducto vertical que recoge y expulsa a una altura adecuada del suelo los productos de combustión de un solo aparato o, en casos permitidos, de más de uno.

Requisitos técnicos de la CHIMENEA. Debe: - ser estanca a los productos de combustión y contar con el aislamiento necesario en función de la utilización;

- ser lo más vertical posible, con una desviación inferior a 45° respecto al eje;
- estar suficientemente aislada de materiales inflamables mediante una cámara de aire o aislante;
- tener sección interior preferiblemente circular, constante, libre e independiente;
- en lo posible, tener una cámara inspeccionable para la recolección de materiales sólidos
- y posibles condensados, debajo de la embocadura del tubo de humos.



TUBO DE SALIDA DE HUMOS: conducto o elemento de conexión entre el equipo y la chimenea para la evacuación de los productos de combustión.

Requisitos técnicos del TUBO DE HUMOS: - no debe atravesar locales donde no se permita instalar aparatos de combustión;

- está prohibido realizarlo con tubos metálicos flexibles o de fibrocemento;
- está prohibido utilizar elementos en contrapendiente;
- los tramos horizontales deben tener una pendiente mínima de 3 % hacia arriba;
- la longitud del tramo horizontal debe ser lo menor posible y nunca superior a 3 m;
- el número de cambios de dirección, sin el empalme en T, no debe ser superior a tres;
- para un cambio de dirección de más de 90°, usar como máximo dos codos cuya longitud en proyección horizontal no sea superior a 2 m;
- el tubo de humos debe tener sección constante y permitir la extracción del hollín.

SOMBRETERE: dispositivo montado en la cima de la chimenea que sirve para descargar a la atmósfera los productos de la combustión.

Requisitos técnicos SOMBRETERE: - debe tener sección equivalente a la de la chimenea;

- la sección útil no debe ser inferior al doble de la sección interior de la chimenea;
- debe impedir la entrada de lluvia y cuerpos extraños y asegurar la evacuación de los productos de la combustión en cualquier condición atmosférica;
- debe garantizar una adecuada dispersión de los productos de la combustión y estar situado fuera de la zona de reflujo;
- no debe estar provisto de medios mecánicos de aspiración.

- La salida directa de los productos de la combustión debe hacerse en la cubierta del inmueble; está prohibido dirigirla a espacios cerrados aunque carezcan de techo.

- Usar siempre tubo aislado, para evitar:

- si discurre la chimenea por el exterior: evitar que se enfríen los productos de la combustión y no tengamos tiro suficiente,

- si discurre la chimenea por el interior: evitar quemaduras por contacto con la chimenea, y de igual forma evitar que no tengamos tiro suficiente,

- Usar siempre tubos específicos de salida de gases para combustibles sólidos (tipo Inox. AISI 316 o Vitrificado en ambas caras),

- Realizar siempre salida de gases a cubierta del edificio tal y como indica la normativa vigente,

- Colocar terminales de chimenea específicos, pero no giratorios para evitar que se agarroten por los composición de los gases de combustión de estos combustibles,

- El diámetro necesario de chimenea depende en gran parte de la localidad donde se encuentre la instalación: por la temperatura exterior, la altitud, etc., En cualquier caso, siempre se debe consultar con el fabricante de la chimenea cual es el diámetro necesario en función de la longitud y figura de cada composición de chimenea.

- Siempre tener presente el tiro mínimo necesario (Pa) indicado en la tabla de características técnicas, este es el valor necesario que hay que cumplir para garantizar.



2.5 Control de la posición del brasero y del deflector

Antes de encender la estufa, es importante controlar que el brasero esté en la posición correcta y enganchado en las fijaciones. Controlar también que el deflector de humos superior esté encajado en su alojamiento. La posición incorrecta del deflector provoca fallos de funcionamiento y un ennegrecimiento excesivo del vidrio.



A cada encendido del equipo, controle que el brasero esté bien alojado en el portabrasero.

2.6 Conexión eléctrica

Brancher le câble d'alimentation électrique d'une part à la prise arrière du poêle et, d'autre part, à une prise électrique murale.

La tension de l'installation doit correspondre à celle indiquée sur la plaque d'identification du poêle et dans le paragraphe des données techniques de ce manuel.

Brancher l'appareil d'alimentation secteur doit être connecté uniquement après la conclusion de l'installation et l'assemblage de l'appareil et doit rester accessible après l'installation, si l'unité est libre d'un interrupteur bipolaire approprié et accessible.

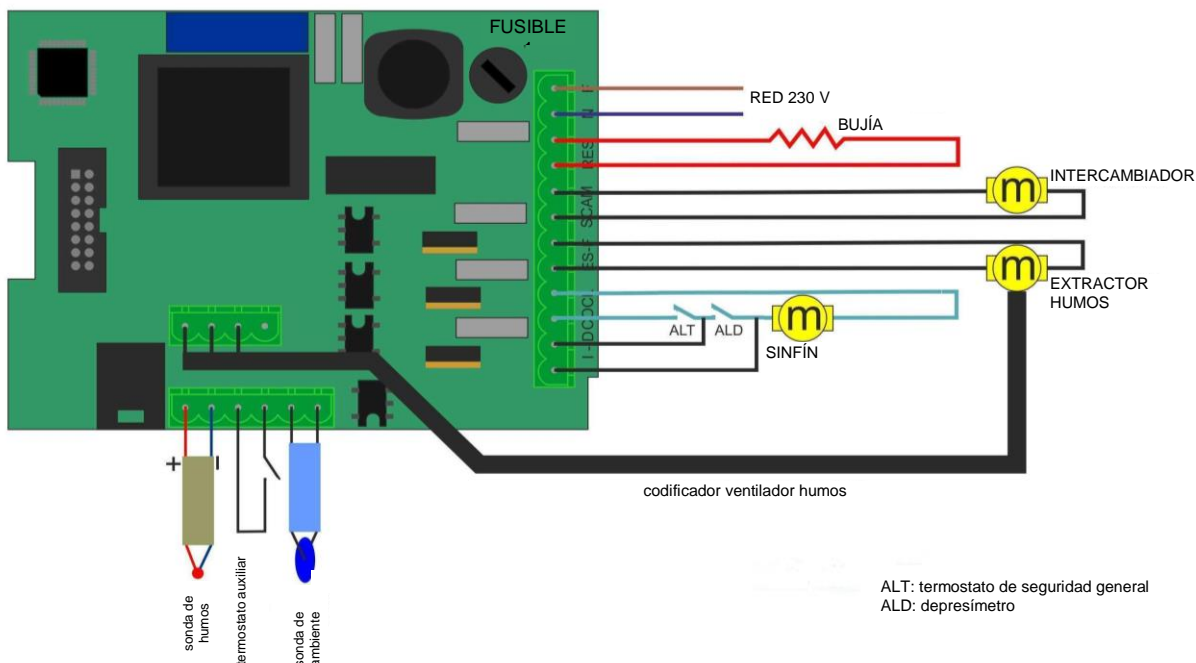
Pendant la période d'inutilisation du poêle, il est préférable de débrancher son câble d'alimentation.



- Compruebe que la instalación eléctrica sea conforme a las normas y esté dotada de puesta a tierra e interruptor diferencial.

- El cable de alimentación no debe tocar nunca el tubo de salida de humos de la estufa.

2.7 Esquema eléctrico



2.8 Emergencias

Se aconseja tener a mano un dispositivo antiincendios adecuado.

Si se produce un incendio, proceda del siguiente modo:



- *Desconecte inmediatamente la estufa de la corriente.*
- *Apague el fuego con un extintor apropiado.*
- *Llame rápidamente a los bomberos.*
- *No intente apagar el fuego con chorros de agua.*

3 SEGURIDAD DE LA ESTUFA

3.1 Distancia mínima de materiales inflamables

Para evitar incendios, la estufa se debe instalar a una distancia de seguridad con respecto a cualquier material inflamable, tal como se indica en la tabla técnica del manual y en la placa de datos del equipo.

Preste atención al tipo de suelo: para materiales delicados e inflamables, se aconseja apoyar la estufa en placas de acero o vidrio templado (vea el capítulo 2 - Transporte e instalación). En caso de objetos muy delicados, como muebles, cortinas o sofás, aumentar considerablemente la distancia a la estufa.

3.2 Dispositivo de seguridad en la salida de humos

Durante el funcionamiento normal, la cámara de combustión está en depresión para impedir que las eventuales pérdidas de humo salgan al ambiente. Si no se alcanza un cierto valor de vacío, o si la salida de humos está atascada, el vacuostato detecta la falta de depresión en la cámara de combustión o el debímetro detecta la ausencia de flujo de aire comburente. En tal caso, el control electrónico detiene el motor de rotación del sinfín y advierte de la anomalía con un mensaje en el panel de mandos: "AL 8 FALTA DEPRES" o "AL 9 TIRO INSUF".

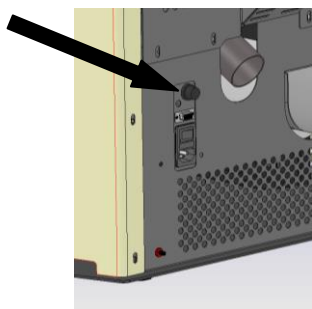
3.3 Seguridad contra sobrepresiones en la cámara de combustión

En caso de sobrepresión de los humos en la cámara y en los conductos de evacuación, dichos humos se descargan a través de las válvulas de seguridad situadas sobre el intercambiador de calor. Durante el funcionamiento normal, estas válvulas están cerradas por su propio peso y por la depresión de la cámara, y garantizan la estanqueidad ante una eventual salida de humos.



Controle periódicamente el cierre, el estado general y el funcionamiento de las válvulas.

3.4 Sobrecalentamiento - termostato de seguridad del depósito de pellets



En el conducto de pellets hay una sonda de temperatura conectada a un termostato de seguridad que, en caso de calentamiento excesivo ($> 85\text{ }^{\circ}\text{C}$), desactiva automáticamente la alimentación del pellet. En este caso, el extractor de humos o los ventiladores siguen funcionando para enfriar rápidamente la estufa. La anomalía se indica en el panel de mandos con el mensaje "AL 7 SEGUR TERMICA". Si actúa el termostato:

Deje enfriar la estufa al menos 45 minutos.

Rearme el termostato pulsando el botón situado detrás de la estufa junto al interruptor, previa extracción de la tapa de seguridad (figura al lado).

Encienda la estufa normalmente.

3.5 Seguridad contra el retorno de llama al conducto de alimentación de pellets

El retorno de la llama se impide mediante:

- ▶ Depresión en la cámara de combustión (apartado 3.2.)
- ▶ Forma en sifón del conducto de alimentación de pellets
- ▶ Termostato de seguridad del depósito (apartado 3.4)

3.6 Dispositivo eléctrico de protección contra sobrecorrientes

El equipo está protegido contra sobrecorrientes por uno o más fusibles de 2 A instalados en la alimentación del interruptor general de la estufa, situado en la parte posterior.

3.7 Seguridad contra la interrupción de la corriente eléctrica

Si el corte de energía es breve, la estufa se vuelve a encender automáticamente.

Dada la pequeña cantidad de pellets que se queman en el brasero, la interrupción temporal de la corriente eléctrica no reduce la seguridad de la estufa y la temperatura del depósito no alcanza valores elevados ($< 85\text{ }^{\circ}\text{C}$). Durante la interrupción de la corriente puede producirse un breve escape de humo al ambiente, que no supone ningún peligro.



Está prohibido alterar los dispositivos de seguridad.

3.8 Fallo del ventilador de extracción de humos

Si, por cualquier motivo, el ventilador de extracción de humos se detiene, el control electrónico bloquea instantáneamente la entrada de pellets y visualiza el mensaje "AL 4 FALLO - ASPIR".

4 USO DE LA ESTUFA

4.1 Introducción

La estufa de pellets aúna la calidez del fuego de leña a la comodidad del control automático de la temperatura, con posibilidad de programar el encendido y apagado para toda la semana.

Es posible conectar un termostato o un cronotermostato externo para medir la temperatura en un punto distinto de aquel donde está colocada la estufa.

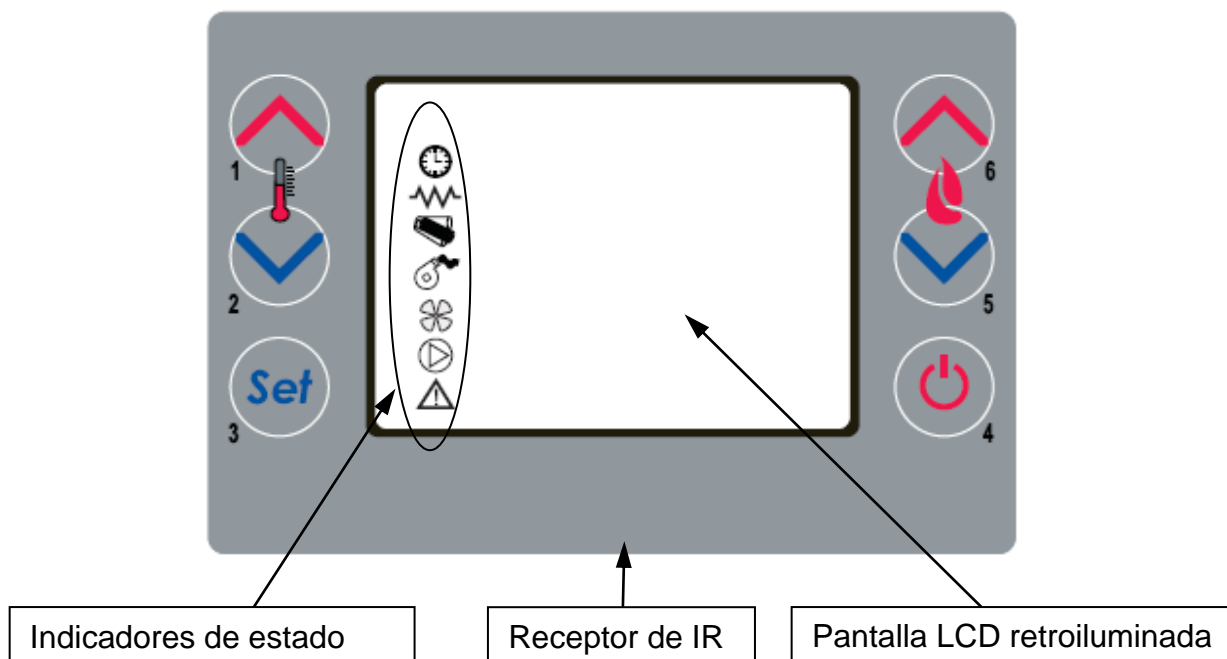
Para un uso seguro, se aconseja tener en cuenta las siguientes indicaciones:

- En la primera puesta en marcha se puede sentir mal olor. Airee bien el ambiente, especialmente en el primer encendido.
- Cargue el depósito exclusivamente con pellets. Durante la carga, evite que el saco entre en contacto con las superficies calientes de la estufa.
- No introduzca en el depósito ningún combustible que no sea el pellet indicado en este manual.
- No utilice el equipo para incinerar residuos.

- La estufa debe funcionar siempre con la puerta de la cámara cerrada.
- Controle periódicamente las juntas de la puerta de la cámara para prevenir filtraciones de aire.
- Para garantizar un rendimiento térmico adecuado y un funcionamiento correcto, limpie el brasero cada vez que cargue pellets.
- Al primer encendido, es importante no sobrecalentar la estufa sino aumentar gradualmente la temperatura, programando temperaturas de funcionamiento bajas (vea el apartado de programación de la temperatura).
- Durante el encendido, el funcionamiento y el apagado, la estufa puede crujir a causa de las dilataciones y contracciones térmicas.

4.2 Descripción del panel de mandos

El panel está formado por una pantalla LCD retroiluminada, la tecla de encendido y apagado "P4", la tecla de función SET/MENU "P3", las cuatro teclas de menú "P1", "P2", "P5" y "P6" y siete símbolos que indican el estado de funcionamiento de la estufa.



El panel permite encender y apagar la estufa, regularla durante el funcionamiento y ajustar los programas de gestión y mantenimiento.

En la pantalla se visualizan informaciones sobre el estado de funcionamiento de la estufa.

Para acceder a los menús, proceda del siguiente modo:

- Pulse la tecla SET "P3".
- Pulse las teclas "P5" y "P6" para recorrer los menús.
- Presione una de las teclas de aumento/disminución "P1" o "P2" para ajustar el parámetro deseado.
- Pulse la tecla SET "P3" para confirmar el ajuste.

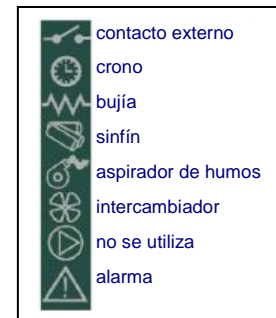
A través de los menús se pueden obtener los diversos tipos de visualización y hacer los ajustes disponibles según el nivel de acceso.

En la tabla siguiente se detallan los mandos y los mensajes que aparecen durante la programación y el ajuste de los parámetros de funcionamiento.

tecla	descripción	modo	acción
1	Aumentar temperatura	PROGRAMACIÓN	Modifica/aumenta el parámetro seleccionado
		TRABAJO/APAGADO	Aumenta la consigna de temperatura del termostato de ambiente.
2	Reducir temperatura	PROGRAMACIÓN	Modifica/aumenta el parámetro seleccionado
		TRABAJO/APAGADO	Disminuye la consigna de temperatura del termostato de ambiente
3	Menú	-	Da acceso al MENÚ
		MENÚ	Da acceso al nivel siguiente de submenús
		PROGRAMACIÓN	Introduce un valor y pasa a la opción de menú siguiente

4	ON/OFF Desbloqueo	TRABAJO	Presionada durante 2 segundos enciende o apaga la estufa según que esté apagada o encendida
		BLOQUEO	Desbloquea la estufa y la deja apagada
		MENÚ/PROGRAMACIÓN	Pasa al nivel de menú superior guardando los cambios
5	Reducir potencia	TRABAJO/APAGADO	Modifica la potencia suministrada por la estufa
		MENÚ	Pasa a la opción de menú siguiente
		PROGRAMACIÓN	Pasa a la opción de submenú siguiente guardando los cambios
6	Aumentar potencia	TRABAJO/APAGADO	Modifica la velocidad del intercambiador
		MENÚ	Pasa a la opción de menú anterior
		PROGRAMACIÓN	Pasa a la opción de submenú anterior guardando los cambios

La figura junto a estas líneas describe el significado de los símbolos de estado que se visualizan a la izquierda de la pantalla. La aparición de cada uno de estos símbolos señala la activación del dispositivo correspondiente.



4.3 Encendido

4.3.1 Control antes del encendido

Antes de encender la estufa:

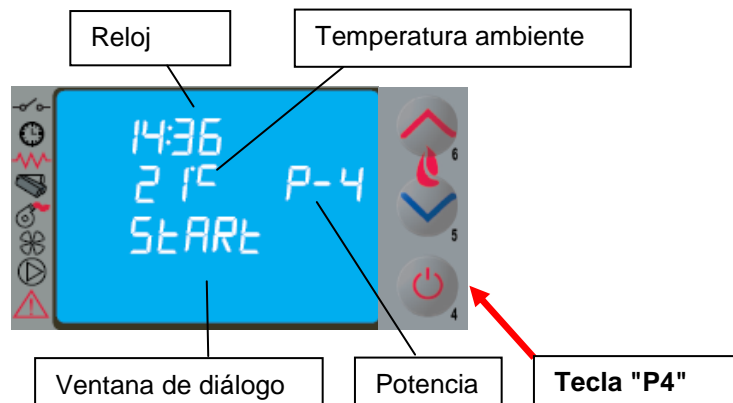
- Asegúrese de haber leído y comprendido el manual.
- El depósito debe estar cargado de pellets.
- La cámara de combustión debe estar limpia.
- El brasero debe estar completamente vacío, sin residuos de combustión y correctamente ubicado en el portabrasero.
- Compruebe el cierre hermético de la puerta de la cámara y del cenicero.
- Verifique la conexión del cable eléctrico y la conmutación a ON/1 del interruptor situado en la parte posterior de la estufa.



- A la primera puesta en marcha, quite de la cámara de combustión y del vidrio todos los elementos que se puedan quemar (instrucciones, etiqueta).
- Antes de encender la estufa tras una inactividad prolongada, puede ser necesario quitar los restos de pellets que hayan quedado en el depósito porque este combustible, si se humedece, no es idóneo para la combustión ni asegura una buena limpieza de la cámara.

4.3.2 Puesta en marcha

Para encender la estufa, pulse la tecla "P4" durante 3 segundos: en pantalla aparece la indicación "START". Esta fase es automática y está totalmente gestionada por el control electrónico, sin posibilidad de modificar los parámetros.



La estufa realiza las diversas fases de puesta en marcha de acuerdo con los niveles y tiempos programados, hasta llegar a la condición de trabajo si no ha surgido ninguna anomalía o alarma. El proceso es el siguiente:

estado	duración	dispositivos				condiciones para pasar al estado siguiente
		encendedor	asp. humos	sinfín	interc.	
APAGADO	-	OFF	OFF	OFF	OFF	ON/OFF
START - LIMPIEZA IN.	Pr33	OFF	ON	OFF	OFF	transcurso tiempo Pr33
PRECALENTAMIENTO	Pr34	ON	ON	OFF	OFF	transcurso tiempo Pr34
PRECARGA PELLETS	Pr40	ON	ON	ON	OFF	transcurso tiempo Pr40
ESPERA LLAMA	Pr41	ON	ON	OFF	OFF	transcurso tiempo Pr41
CARGA PELLETS	-	ON	ON	ON	OFF	temperatura humos > Pr13
FUEGO PRESENTE	Pr02	OFF	ON	ON	ON	transcurso tiempo Pr02
TRABAJO	-	OFF	ON	ON	ON	temperatura ambiente < consigna temperatura - temperatura humos < Pr14
TRABAJO MODULA	-	OFF	ON	ON	ON	temperatura ambiente < consigna temperatura - temperatura humos < Pr14
LIMPIEZA BRASERO	Pr12	OFF	ON	ON	ON	con frecuencia Pr03
TRABAJO	-	OFF	ON	ON	ON	ON/OFF para apagar
LIMPIEZA FINAL	Pr39 (*)	OFF	ON	OFF	-	(*) Pr39 transcurre desde el momento en que T.humos < Pr13

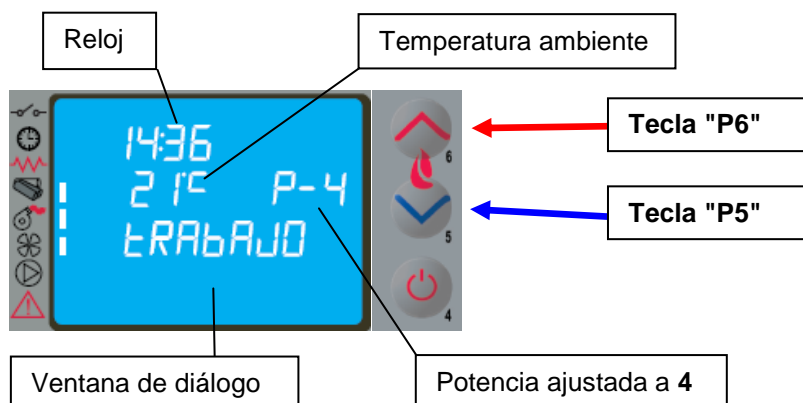
Al cabo de un cierto tiempo, si la temperatura de los humos no ha alcanzado el valor mínimo admitido, la estufa activa el estado de alarma.



- Está prohibido utilizar líquidos inflamables para el encendido.
- Si el encendido falla repetidamente, llame al Servicio Técnico.

4.4 Funcionamiento

Si la PUESTA EN MARCHA termina correctamente, la estufa pasa al modo TRABAJO, que es el de funcionamiento normal. El usuario puede regular la potencia de calefacción entre 1 y 5 mediante las teclas "P5" y "P6".



Además de la potencia, también se puede regular la temperatura ambiente, directamente en el panel de mandos con las teclas "P1" y "P2": en pantalla aparece la consigna (SET) actual de temperatura.

Para la ventilación del aire caliente, la estufa regula automáticamente la velocidad en función de la potencia programada.





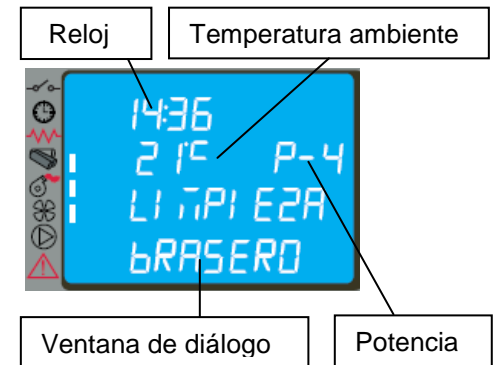
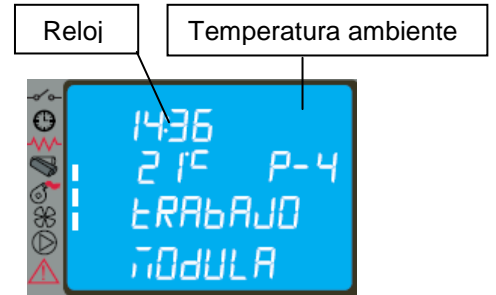
- Se recomienda controlar el nivel de pellets en el depósito para evitar que la llama se apague por falta de combustible.
- Antes de cargar pellets, cerciórese de que la estufa esté apagada.
- La tapa del depósito de pellets debe estar siempre cerrada, ábrala solamente para hacer la carga.
- Guarde los sacos de pellets como mínimo a 1,5 m de la estufa.

Cuando la temperatura ambiente alcanza el valor programado o la temperatura de los humos llega al valor máximo especificado, en pantalla aparece la indicación "MODULA F" y la estufa activa la modulación de la llama sin intervención del usuario. Si la temperatura supera los 280 °C aparece la alarma "ALARMA ALTA TMP HUMOS" y la estufa activa el procedimiento de apagado.

Si se activa el modo STAND-BY (espera), la estufa se apaga con un tiempo de retardo después de alcanzar la temperatura programada y se reactiva cuando la temperatura ambiente es inferior a un valor especificado.

la estufa activa el procedimiento de apagado

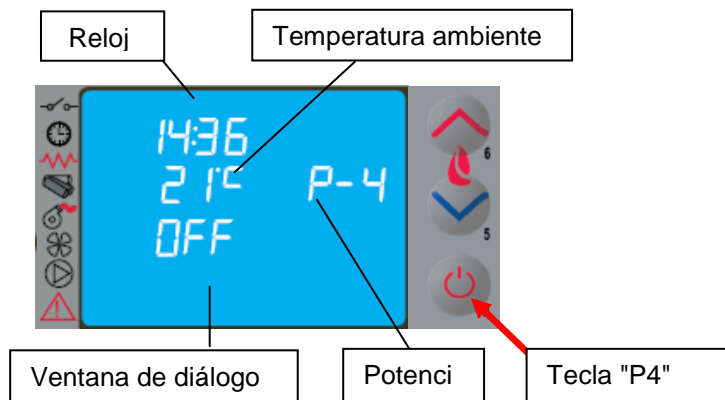
Durante el funcionamiento normal en modo Trabajo, a intervalos preestablecidos se activa el modo "LIMPIEZA BRASERO" durante el tiempo especificado.



4.5 Apagado

Para apagar la estufa es suficiente presionar la tecla "P4" durante 2 segundos.

El sinfín se para de inmediato, el extractor de humos funciona a alta velocidad y en pantalla aparece la indicación "LIMPIEZA FINAL". Los dos motores, de aspiración de humos y ventilación de aire, permanecen encendidos hasta que la estufa se enfría lo suficiente.



Al final de la operación, en pantalla aparece la indicación "OFF".

Durante la fase de apagado, no se puede volver a encender la estufa hasta que la temperatura de los humos permanece por debajo de un valor prefijado durante el tiempo programado. En pantalla aparece la indicación "ESPERA REFRIGER".

4.6 Menú

Pulsando la tecla "P3" (SET) se accede al menú, que permite hacer los ajustes por los cuales se registrará el control electrónico.

En la tabla siguiente se describe la estructura del menú con los ajustes que puede realizar el usuario.

<i>Nivel 1</i>	<i>Nivel 2</i>	<i>Nivel 3</i>	<i>Nivel 4</i>	<i>Valor</i>
01 - Ajuste ventil				Selecciona el valor
02 - Ajuste reloj	01 - día			Día
	02 - horas			Horas
	03 - minutos			Minutos
	04 - día			Día
	05 - mes			Mes
	06 - año			Año
03 - Ajuste crono				
	01 - habilita crono			
		01 - habilita crono		on/off
	02 - program día			
		01 - crono día		on/off
		02 - start 1 día		hora
		03 - stop 1 día		hora
		04 - start 2 día		hora
		05 - stop 2 día		hora
	03 - program semana			
		01 - crono semana		on/off
		02 - start 1 día		hora
		03 - stop 1 día		hora
		04 - lunes prog 1		on/off
		05 - martes prog 1		on/off
		06 - miércoles prog 1		on/off
		07 - jueves prog 1		on/off
		08 - viernes prog 1		on/off
		09 - sábado prog 1		on/off
		10 - domingo prog 1		on/off
		11 - start prog 2		hora
		12 - stop prog 2		hora
		13 - lunes prog 2		on/off
		14 - martes prog 2		on/off
		15 - miércoles prog 2		on/off
		16 - jueves prog 2		on/off
		17 - viernes prog 2		on/off
		18 - sábado prog 2		on/off
		19 - domingo prog 2		on/off
		20 - start prog 3		hora
		21 - stop prog 3		hora
		22 - lunes prog 3		on/off
		23 - martes prog 3		on/off
		24 - miércoles prog 3		on/off
		25 - jueves prog 3		on/off
		26 - viernes prog 3		on/off
		27 - sábado prog 3		on/off
		28 - domingo prog 3		on/off
		29 - start prog 4		hora
		30 - stop prog 4		hora
		31 - lunes prog 4		on/off
		32 - martes prog 4		on/off
		33 - miércoles prog 4		on/off
		34 - jueves prog 4		on/off
		35 - viernes prog 4		on/off
		36 - sábado prog 4		on/off

		37 - domingo prog 4		on/off
	04 - program fin			
		01 - crono fin semana		on/off
		02 - start 1		
		03 - stop 1		
		04 - start 2		
		05 - stop 2		
04 - Elegir idioma				
	01 - italiano			ajuste
	02 - francés			ajuste
	03 - inglés			ajuste
	04 - alemán			ajuste
05 - Modo stand-by				on/off
06 - Avis acústico				on/off
07 - Carga inicial				ajuste
08 - Estado estufa				-

4.6.1 Menú 01 - Ajuste ventil

La velocidad de los ventiladores se gradúa automáticamente según la potencia programada. Si se desea limitar el flujo de aire caliente, es posible ajustar manualmente la velocidad máxima mediante la opción de menú 01, eligiendo un valor entre 1 y 5. Por ejemplo, si se establece el valor 3, la velocidad de los ventiladores aumentará automáticamente pero sin superar la correspondiente al valor 3.

En la versión canalizable, la conexión eléctrica se indica con la activación de los dos segmentos (B).

4.6.2 Menú 02 - Ajuste reloj

Antes de utilizar la estufa, se deben indicar la fecha y hora actuales para que sirvan de referencia para el posible funcionamiento con crono.

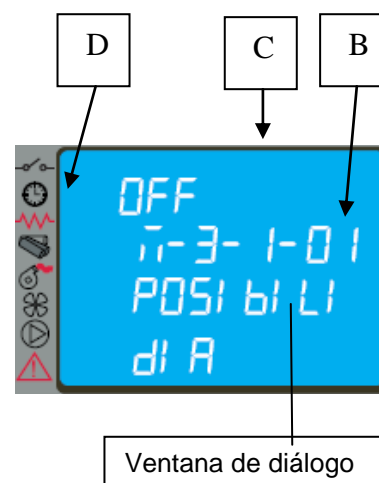
El control electrónico funciona con una batería de litio mod. CR2032 de 3 V que asegura al reloj interno una autonomía propia. Si, con la estufa apagada, el reloj no mantiene el horario o al reencendido aparece una serie de ceros, llame a un centro de asistencia autorizado para cambiar la batería.

4.6.3 Menú 03 - Habilita crono

Permite habilitar y deshabilitar todas las funciones del cronotermostato.

Con la selección ON se activa la función y en pantalla aparece el segmento (D).

Cuando se realiza la programación diaria, semanal o de Fin de semana, en la parte superior derecha de la pantalla aparece el segmento (C).



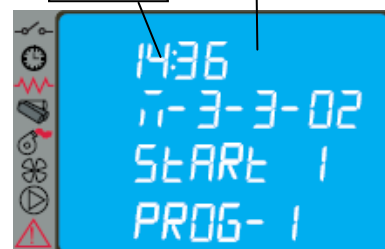
Con el submenú: **PROGRAM DÍA** es posible habilitar, deshabilitar y ajustar las funciones del cronotermostato diario.

Se pueden ajustar dos fases de funcionamiento, delimitadas por los horarios fijados de acuerdo con la tabla siguiente, donde la opción OFF indica al reloj que ignore el mando.

selección	significado	valores posibles
START1	hora de activación	hora - OFF
STOP1	hora de desactivación	hora - OFF
START2	hora de activación	hora - OFF
STOP2	hora de desactivación	hora - OFF

Ventana de diálogo

Ajuste



Con el submenú: **PROGRAM SEMANA** es posible habilitar, deshabilitar y ajustar las funciones del cronotermostato semanal. El control semanal se realiza con cuatro programas independientes que se combinan entre sí.

La programación semanal se puede activar o desactivar. Si se selecciona OFF en el campo "horario", el reloj ignora el mando correspondiente.



Realice la programación con cuidado, evitando superponer las horas de activación y desactivación para el mismo día en distintos programas.

PROGRAMA 1			
nivel de menú	selección	significado	valores posibles
03-03-02	START PROG 1	hora de activación	hora - OFF
03-03-03	STOP PROG 1	hora de desactivación	hora - OFF
03-03-04	LUNES PROG 1	día de referencia	on/off
03-03-05	MARTES PROG 1		on/off
03-03-06	MIÉRCOLES PROG 1		on/off
03-03-07	JUEVES PROG 1		on/off
03-03-08	VIERNES PROG 1		on/off
03-03-09	SÁBADO PROG 1		on/off
03-03-10	DOMINGO PROG 1		on/off

PROGRAMA 2			
nivel de menú	selección	significado	valores posibles
03-03-11	START PROG 2	hora de activación	hora - OFF
03-03-12	STOP PROG 2	hora de desactivación	hora - OFF
03-03-13	LUNES PROG 2	día de referencia	on/off
03-03-14	MARTES PROG 2		on/off
03-03-15	MIÉRCOLES PROG 2		on/off
03-03-16	JUEVES PROG 2		on/off
03-03-17	VIERNES PROG 2		on/off
03-03-18	SÁBADO PROG 2		on/off
03-03-19	DOMINGO PROG 2		on/off

PROGRAMA 3			
nivel de menú	selección	significado	valores posibles
03-03-20	START PROG 3	hora de activación	hora - OFF
03-03-21	STOP PROG 3	hora de desactivación	hora - OFF
03-03-22	LUNES PROG 3	día de referencia	on/off
03-03-23	MARTES PROG 3		on/off
03-03-24	MIÉRCOLES PROG 3		on/off
03-03-25	JUEVES PROG 3		on/off
03-03-26	VIERNES PROG 3		on/off
03-03-27	SÁBADO PROG 3		on/off
03-03-28	DOMINGO PROG 3		on/off

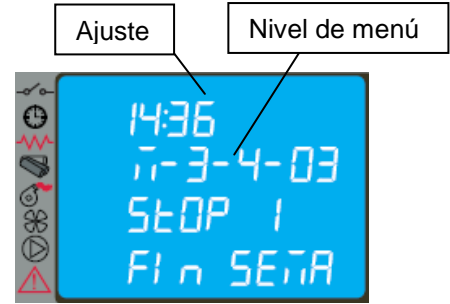
PROGRAMA 4			
nivel de menú	selección	significado	valores posibles
03-03-29	START PROG 4	hora de activación	hora - OFF
03-03-30	STOP PROG 4	hora de desactivación	hora - OFF
03-03-31	LUNES PROG 4	día de referencia	on/off
03-03-32	MARTES PROG 4		on/off
03-03-33	MIÉRCOLES PROG 4		on/off
03-03-34	JUEVES PROG 4		on/off
03-03-35	VIERNES PROG 4		on/off
03-03-36	SÁBADO PROG 4		on/off
03-03-37	DOMINGO PROG 4		on/off

Con el submenú: **PROGRAM FIN SEMAN** es posible habilitar, deshabilitar y ajustar las funciones del cronotermostato para el fin de semana (sábado y domingo).

Antes de activar la programación para el FIN DE SEMANA se debe desactivar la programación semanal.

Para evitar encendidos y apagados indeseados, se debe activar un solo programa por vez.

Desactive el programa diario si desea utilizar el semanal. En este caso, también se aconseja desactivar el programa de fin de semana.



4.6.4 Menú 04 - Elegir idioma

Permite seleccionar el idioma en que aparecerán las informaciones en pantalla, entre los siguientes:

- ITALIANO
- FRANCÉS
- INGLÉS
- ALEMÁN
- SPANISH



4.6.5 Menú 05 - Modo stand-by

En mettant le mode VEILLE sur ON, le symbole correspondant s'allume sur l'afficheur et le poêle s'éteint automatiquement dès que la température ambiante atteint la valeur du POINT DE CONSIGNE ($T_{set} + \Delta T$) pendant une durée donnée. Il se remettra en marche automatiquement dès que la température ambiante sera redescendue de quelques degrés sous la valeur programmée $T_{set} - \Delta T$ (avec $\Delta T = 2^\circ C$ par défaut).

Si le mode VEILLE est sur OFF, il n'est pas validé et le poêle fonctionne en mode modulation. Par conséquent, lorsque la température dépasse la valeur du POINT DE CONSIGNE, le poêle fournira la puissance minimum.

4.6.6 Menú 06 - Avis acústico

Este ajuste permite activar o desactivar la señalización acústica de la estufa.

4.6.7 Menú 07 - Carga inicial

El menú CARGA INICIAL permite efectuar, con la estufa apagada o fría, una precarga de pellets durante 90 segundos. Se inicia con la tecla P1 y se interrumpe con la tecla P4.



4.6.8 Menú 08 - Estado estufa

Esta selección permite visualizar el estado actual de la estufa y de los dispositivos conectados a ella. El menú consta de varias páginas sucesivas.

4.6.9 Menú 09 - Calibrado técnico

Este menú está reservado a los técnicos autorizados del centro de asistencia del fabricante.



La modificación de los parámetros técnicos en el menú 09 debe ser efectuada por personal autorizado. Las modificaciones por parte de otras personas pueden causar graves daños que eximen de toda responsabilidad al Fabricante.

4.7 Mando a distancia

El mando a distancia no permite modificar la programación sino solo encender/apagar la estufa y regular la potencia y la temperatura.

Transmite las señales mediante un diodo de infrarrojos, por lo cual es necesario apuntarlo hacia el receptor instalado en el panel de mandos.

Tiene las siguientes funciones:

P1 y P3: botones para ajustar el nivel de potencia

P5: botón para activar/desactivar la función COMFORT (nivel de potencia mínima)

P7: botón para activar/desactivar la función MAGIC CLEANING

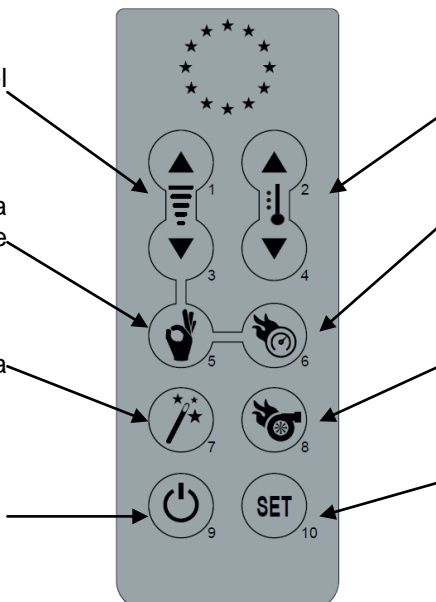
P9: botón de encendido/apagado y salida del MENÚ

P2 y P4: botones para ajustar la consigna de temperatura ambiente

P6: botón para activar/desactivar la función QUICK

P8: botón para activar/desactivar la función TURBO

P10: botón para entrar en el MENÚ



P5 - Función COMFORT: al pulsar este botón, la potencia y la ventilación se fuerzan al nivel P1. Cuando se desactiva esta función, la potencia y la ventilación vuelven al nivel que tenían antes de la activación. Esta función respeta y ejecuta el modo espera (standby).

P6 - Función QUICK: al pulsar este botón, la potencia del aparato se fuerza al nivel P5, guardando en la memoria el nivel anterior. La ventilación, si está presente, se fuerza al nivel AUTOMÁTICO (ventilación máxima) guardando en la memoria el nivel anterior. Si el botón se presiona con la función Comfort activada, restablece la potencia y la ventilación al valor anterior. Cuando se alcanza la consigna de temperatura ambiente o del agua, la estufa modula en potencia P1 junto con la ventilación.

P7 - Función MAGIC CLEANING: si se pulsa este botón con el aparato en marcha, se fuerza la LIMPIEZA DEL BRASERO. Si el aparato está apagado (OFF), se activa la LIMPIEZA FINAL. Si el botón se vuelve a pulsar durante la LIMPIEZA FINAL, el temporizador de la LIMPIEZA FINAL se descarga, dejando invariados los controles de seguridad de la temperatura de los humos.

P8 - Función TURBO: como la función QUICK, con la diferencia de que la estufa no modula en potencia P1 cuando se alcanza la consigna de temperatura ambiente o del agua, sino que modula solo en la condición de seguridad de los humos.

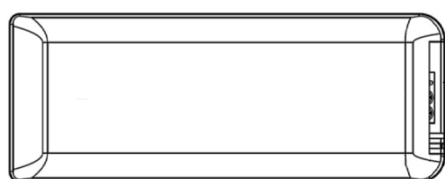
4.7.1 Sustitución de la batería

El mando a distancia funciona con una pila CR2025 de 3 V alojada en la parte inferior del dispositivo. Para colocarla o cambiarla, proceda del modo siguiente:

- Presione la pestaña indicada.
- Extraiga por completo la bandeja de alojamiento y cambie la pila (modelo CR2025 de 3 V) respetando la polaridad.
- Introduzca la bandeja.
- Controle que el aparato funcione correctamente.



- No acerque el mando a fuentes de calor directo y evite que se moje.
- Deposite las pilas usadas en un contenedor específico.



bandeja portapila

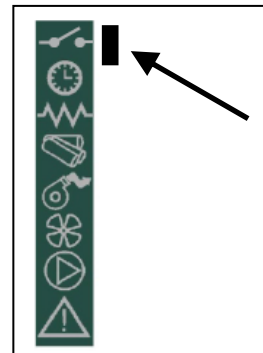
pestaña de desbloqueo

4.8 Termostato - cronotermostato externo

El equipo se suministra de serie con un termostato digital que mide la temperatura ambiente con una sonda y reduce la potencia cuando se alcanza la temperatura programada.

Si desea utilizar un termostato externo, acuda a un técnico autorizado y proceda del siguiente modo:

- Apague el equipo con el interruptor general situado en la parte posterior y desconecte el cable de la corriente eléctrica.
- Desmonte el panel lateral para acceder al control electrónico.
- Guiándose por el esquema eléctrico, conecte los dos cables del termostato a los respectivos bornes TERM de la tarjeta.
- Restablezca el estado normal de la estufa y compruebe el funcionamiento.



A continuación se describe el procedimiento de ajuste:

- **termostato externo:** ajustar una consigna de temperatura (SET) de 7 °C;
- **cronotermostato externo:** ajustar una consigna de temperatura (SET) de 7 °C y deshabilitar la función Crono desde el menú 03-01.

Estos ajustes no modifican la programación realizada con el menú. La conexión se indica con el encendido del segmento en la barra de estado de la pantalla.

4.9 Período de inactividad (fin de temporada)

Si no utilizará la estufa por un tiempo prolongado, o al final de la temporada, proceda del siguiente modo:

- Descargue todo el pellet del depósito.
- Desconecte la alimentación eléctrica y quite el cable del interruptor.
- Limpie esmeradamente y, si es necesario, haga sustituir las partes dañadas por un técnico autorizado.
- Cubra la estufa para protegerla del polvo.
- Guárdela en un lugar seco, seguro y protegido de los agentes atmosféricos.

5 LIMPIEZA DE LA ESTUFA

La limpieza de la estufa es importante para asegurar el funcionamiento correcto y evitar el ennegrecimiento del vidrio, la combustión incorrecta, el depósito de cenizas e inquemados en el brasero y la disminución de la eficacia térmica.

La estufa debe funcionar con la puerta de la cámara siempre cerrada.

Las juntas de la puerta de la cámara deben controlarse periódicamente para evitar filtraciones de aire. Esto es necesario porque la cámara de combustión y el conducto de descarga de pellets funcionan en depresión, y la salida de humos está ligeramente presurizada.

La limpieza ordinaria debe ser realizada por el usuario como se indica en el manual. El mantenimiento extraordinario debe ser efectuado, al menos una vez al año, por un Centro de asistencia autorizado.



- Limpie todas las partes con la estufa completamente fría y desconectada de la red eléctrica.
- Deseche los residuos de la limpieza según las normas locales vigentes.
- Está prohibido poner la estufa en marcha sin los revestimientos exteriores.
- Evite la formación de humo e inquemados durante el encendido y el funcionamiento.

A continuación se detallan las operaciones de control y mantenimiento necesarias para asegurar el funcionamiento correcto de la estufa.

Partes / Frecuencia Tipo de limpieza	1 día limpieza ordinaria	2-3 días limpieza ordinaria	1 mes limpieza ordinaria	2 - 3 meses limpieza ordinaria	1 año limpieza extraordinaria: efectuada por el Centro de asistencia técnica
Brasero	■				
Cenicero - cajón		■			
Vidrio		■			
Intercambiador de humos - deflector			■		■
Colector - extractor de humos				■	■
Junta de la puerta - vidrio					■
Chimenea - tubo de humos					■

5.1 Limpieza del brasero

Extraiga el brasero y quite los residuos de ceniza depositados en la cámara de combustión y en el portabrasero. Para esto puede utilizar un aspirador. Esta operación se debe realizar **a diario** (sobre todo si hay mucho pellet inquemado) para garantizar una combustión correcta, puesto que el aire necesario para la combustión entra por los orificios del brasero.



El brasero se debe apoyar en el portabrasero ocupando todo el perímetro y sin dejar aberturas por donde pueda pasar el aire.

5.2 Limpieza del cenicero

El cenicero está debajo del brasero-portabrasero. Para limpiarlo, abra la puerta de la cámara y aspire las cenizas y los residuos de la combustión con un aparato adecuado.

Una vez concluida la limpieza, cierre la puerta. El cenicero se puede limpiar **cada 2 o 3 días** según el uso de la estufa.

5.3 Limpieza del vidrio y de las ranuras de circulación de aire

El vidrio se puede limpiar con un paño húmedo y un detergente específico que no sea abrasivo.

Entre el vidrio, el sujetavidrios y la puerta de la cámara, en las partes inferior y superior, hay unas ranuras que permiten la circulación del aire y la limpieza interior del vidrio. Es importante mantener limpias estas ranuras, eliminando las acumulaciones de ceniza y polvo. Limpie periódicamente todo el contorno interior del vidrio.

5.4 Limpieza del extractor de humos y de la cámara de combustión

Al menos **una vez al año** se debe limpiar la cámara de combustión, eliminando todos los residuos de combustión de los deflectores internos y del recorrido de los humos. Para ello es necesario quitar la tapa y el frontal superior de la estufa. Saque el intercambiador de hierro fundido, previa extracción de los tornillos de fijación, y limpie los deflectores y la cámara.

También es importante limpiar el extractor de humos, situado debajo de la cámara, al cual se accede quitando el cenicero.

Cada 3-4 meses, limpie las paredes internas (aislantes-refractarias) de la cámara de combustión con un cepillo y sustitúyalas cuando corresponda, ya que se consideran material de desgaste.

Cada 1800 horas de funcionamiento o 2000 Kg pellet, la estufa activa el mensaje "**LLAMAR SERVICE**" para indicar que se debe contactar con el centro de asistencia autorizado para realizar el mantenimiento extraordinario, que incluye una limpieza completa y la anulación de dicho mensaje.



Los golpes o forzamientos pueden dañar el extractor y causar un funcionamiento ruidoso; encargue esta operación a personal cualificado.

5.5 Limpieza del debímetro

Dentro del tubo de aspiración hay un debímetro (medidor del flujo de aire comburente) que se debe limpiar cada 3-4 meses con un medio adecuado (soplo de aire comprimido o escobilla).

5.6 Limpieza de las cerámicas (en los modelos con revestimiento de este material)

Las cerámicas son de fabricación artesanal y por ello pueden tener pequeñas imperfecciones superficiales, como micropicaduras o falta de homogeneidad cromática. Limpie las cerámicas con un paño suave y seco, el uso de detergentes puede poner de manifiesto las imperfecciones.

5.7 Limpieza del tubo de humos - chimenea

El tubo de humos se debe limpiar **como mínimo una vez al año** y cuando sea necesario en función del uso de la estufa y del tipo de instalación.

La limpieza consiste en la aspiración y extracción de residuos de todos los tramos verticales, horizontales y curvos desde la estufa hasta la chimenea.

También se aconseja limpiar **una vez al año la chimenea** para garantizar la evacuación correcta de los humos.



Para cualquier mantenimiento y limpieza de fin de temporada, el Fabricante aconseja llamar a un Centro de asistencia autorizado, cuyo personal también controlará el desgaste de los componentes internos de la estufa.

6 MANTENIMIENTO

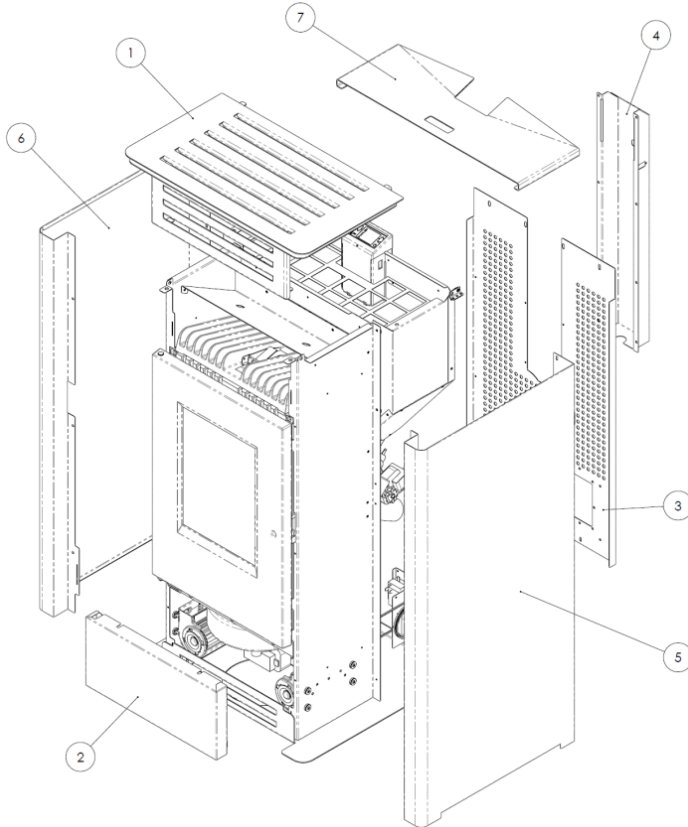
6.1 Introducción

Las operaciones en los componentes internos de la estufa deben ser realizadas por personal del centro de asistencia autorizado.



Antes de cada operación, compruebe que la clavija eléctrica esté desconectada y la estufa esté completamente fría.

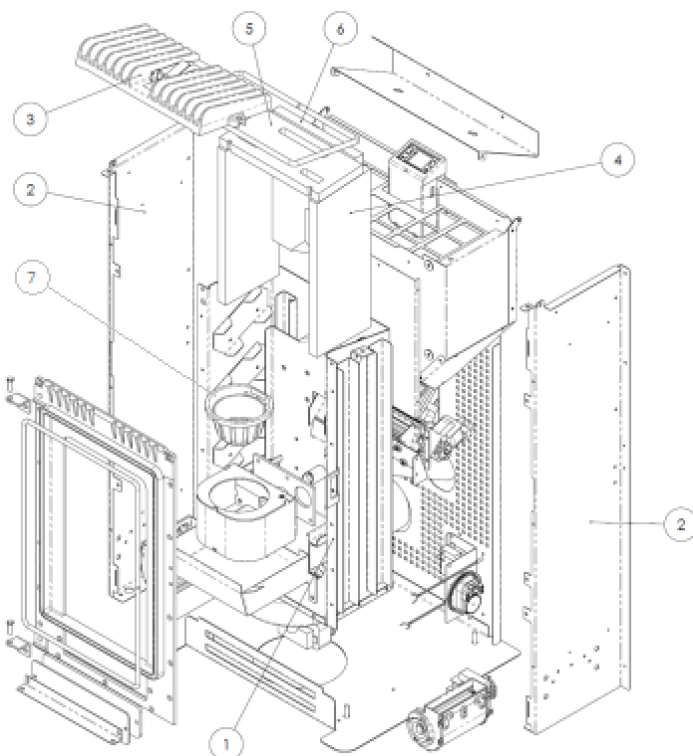
6.2 Desmontaje del revestimiento de acero



Legenda:

- 1- Tapa superior de cerámico
- 2- Tapa del depósito de pellets
- 3- Panel posterior
- 4- Protección de Motorreductor
- 5- Panel lateral derecha de acero
- 6- Panel lateral izquierdo de acero

6.3 Componentes internos de la estufa



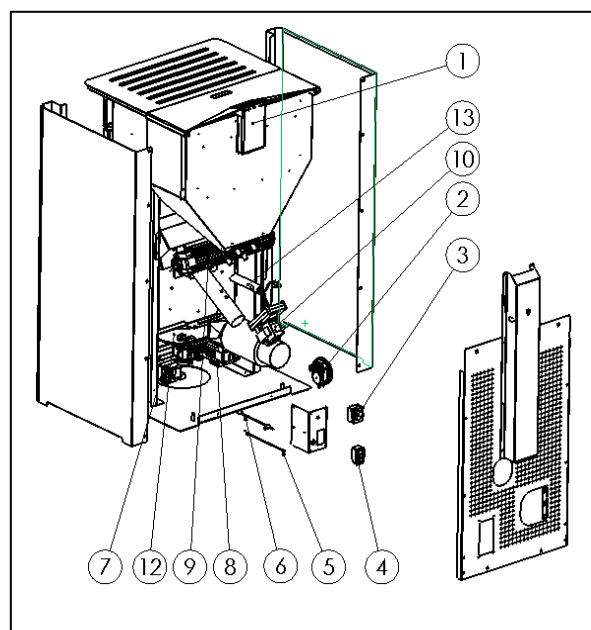
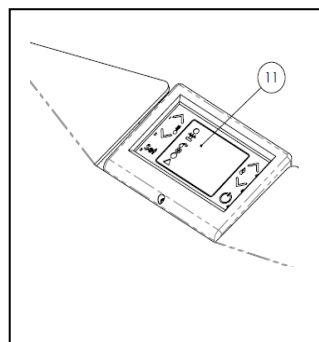
Legenda:

- 1- Cámara de combustión
- 2- Soporte lateral derecho - izquierdo
- 3- Intercambiador de hierro fundido
- 4- Paredes laterales de vermiculita
- 5- Deflector superior de vermiculita
- 6- Pared posterior de vermiculita
- 7- Braseo

6.4 Componentes eléctricos

Legenda:

- 1 - Extractor de humos
- 2 - Vacuostato de control y seguridad
- 3 - Termostato de seguridad
- 4 - Interruptor ON/OFF con fusibles
- 5 - Sonda de temperatura ambiente
- 6 - Sonda de temperatura de humos
- 7 - Ventilador derecho
- 8 - Ventilador izquierdo
- 9 - Ventilador posterior
- 10 - Motorreductor
- 11 - Panel de mando mod. ECO-T con electrónica integrada
- 12 - Motor del extractor de humos
- 13 - Resistencia eléctrica



7 LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

7.1 Gestión de las alarmas

La presencia de una alarma se indica con una señal acústica (si está habilitada) y un mensaje en el panel de control.

Si se produce una alarma: apague la estufa, solucione la causa que la ha provocado y encienda la estufa normalmente como se describe en el presente manual.

A continuación se describen las alarmas que pueden aparecer en el panel de control, con sus causas y soluciones.

ALARMAS - MENSAJES			
Indicación	Anomalía	Causas posibles	Solución
AL 1 CORTE DE LUZ	- La estufa no se enciende.	- No hay alimentación eléctrica durante el encendido.	- Poner la estufa en OFF con la tecla P4 y repetir el encendido. - <i>Toda otra operación de restablecimiento debe ser efectuada por un centro de asistencia autorizado.</i>
AL 2 SONDA HUMOS	- Indica un fallo de la sonda de temperatura de los humos. - <i>Se activa el procedimiento de apagado.</i>	- La sonda está averiada. - La sonda está desconectada de la tarjeta.	- <i>Las operaciones de restablecimiento deben ser efectuadas por un centro de asistencia autorizado.</i>
AL 3 ALTA TMP HUMOS	- La sonda de humos detecta una temperatura de los humos superior a 280 °C. - <i>Se activa el procedimiento de apagado.</i>	- El ventilador tangencial está averiado. - No llega alimentación eléctrica al ventilador tangencial. - Carga excesiva de pellets.	- Regular el flujo de pellets. - <i>Toda otra operación de restablecimiento debe ser efectuada por un centro de asistencia autorizado.</i>
AL 4 FALLO - ASPIR	- Indica un fallo del ventilador de aspiración de los humos. - <i>Se activa el procedimiento de apagado.</i>	- El ventilador de los humos está bloqueado. - El sensor de control de velocidad está averiado. - No llega alimentación eléctrica al ventilador de humos.	- <i>Las operaciones de restablecimiento deben ser efectuadas por un centro de asistencia autorizado.</i>

<p>AL 5 FALLO ENCEND</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Al dar encendido no se produce llama. - <i>Se activa el procedimiento de apagado.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - El depósito de pellets está vacío. - La resistencia eléctrica está averiada, sucia o mal ubicada. - Calibración de la carga de pellets incorrecta. 	<ul style="list-style-type: none"> - Verificar la presencia de pellets en el depósito. - Verificar el procedimiento de encendido. - <i>Toda otra operación de restablecimiento debe ser efectuada por un centro de asistencia autorizado.</i>
<p>AL 6 FALTAN PELLETS</p>	<ul style="list-style-type: none"> - No entran pellets al brasero. 	<ul style="list-style-type: none"> - El depósito de pellets está vacío. - El motorreductor de carga de pellets debe asentarse. - El motorreductor no carga pellets. 	<ul style="list-style-type: none"> - Verificar la presencia de pellets en el depósito. - Regular el flujo de pellets. - <i>Toda otra operación de restablecimiento debe ser efectuada por un centro de asistencia autorizado.</i>
<p>AL 7 SEGUR TERMICA</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Señala que ha actuado el termostato de seguridad del conducto del sinfín. - <i>El sistema se para.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - El termostato de seguridad ha detectado una temperatura superior al límite especificado para el sobrecalentamiento de la parte inferior del depósito y ha bloqueado el funcionamiento del motorreductor. 	<ul style="list-style-type: none"> - Localizar la causa del sobrecalentamiento. - Rearmar el termostato de seguridad con el botón correspondiente.
<p>AL 8 FALTA DEPRES</p>	<ul style="list-style-type: none"> - En fase de trabajo, la estufa detecta una presión inferior al límite de calibración del vacuostato. - <i>El sistema se para.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - La cámara de combustión está sucia. - El conducto de humos está atascado. - La puerta de la cámara está abierta. - Las válvulas antiexplosión están abiertas/atascadas. - El vacuostato está averiado. 	<ul style="list-style-type: none"> - Controlar la limpieza del tubo de humos y de la cámara de combustión. - Comprobar el cierre hermético de la puerta. - Comprobar el cierre de las válvulas antiexplosión. - <i>Toda otra operación de restablecimiento debe ser efectuada por un centro de asistencia autorizado.</i>
<p>AL 9 TIRO INSUF</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Señala que el flujo de aire comburente está por debajo del límite especificado. 	<ul style="list-style-type: none"> - La cámara de combustión está sucia. - El conducto de humos está atascado. - La puerta de la cámara está abierta. - Las válvulas antiexplosión están abiertas/atascadas. - El debímetro está averiado. 	<ul style="list-style-type: none"> - Controlar la limpieza del tubo de humos y de la cámara de combustión. - Comprobar el cierre hermético de la puerta. - Comprobar el cierre de las válvulas antiexplosión. - <i>Toda otra operación de restablecimiento debe ser efectuada por un centro de asistencia autorizado.</i>
<p>AL b ERROR TRIACSINF</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Se presenta cuando el motorreductor funciona más de 60 segundos seguidos. - <i>El sistema se para.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> - El control detecta que el relé de mando del motorreductor está averiado (contactos pegados). 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Las operaciones de restablecimiento deben ser efectuadas por un centro de asistencia autorizado.</i>
<p>ESPERA REFRIGER</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Se presenta cuando la estufa se enciende inmediatamente después de haberla apagado. 	<ul style="list-style-type: none"> - Intento de desbloqueo durante el apagado con la estufa caliente y en fase de enfriamiento. 	<ul style="list-style-type: none"> - El desbloqueo de la alarma es posible solo cuando termina el apagado.
<p>FALLO DEBIMET</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Señala que el debímetro está desconectado. 	<ul style="list-style-type: none"> - El control no detecta la cantidad suficiente de aire comburente pero no apaga la estufa sino que desactiva solamente el debímetro. 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Las operaciones de restablecimiento deben ser efectuadas por un centro de asistencia autorizado.</i>
<p>LLAMAR SERVICE</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Señala que la estufa ha superado las 1800 horas de funcionamiento o 2000 Kg pellet desde la última intervención de mantenimiento. 	<ul style="list-style-type: none"> - Aviso de mantenimiento extraordinario. 	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Las operaciones de limpieza-mantenimiento extraordinario y rearme deben ser realizadas por un centro de asistencia autorizado.</i>

La empresa se reserva el derecho a realizar modificaciones técnicas o estéticas de los productos en cualquier momento y sin preaviso. Las figuras y medidas, los esquemas y demás información tienen solo valor indicativo.